

外國女人較吃香

傑仔尋春出手高

在東京歌舞伎町一帶，有多家酒吧和俱樂部。雇用外國人當女侍應，其實都是掛羊頭賣狗肉。客可以任意挑選合意的女郎，一同到情慾別墅尋歡。

這些外國女人，主要是來自中南美洲和東南亞，哥倫比亞、阿根廷、中墨西哥的，近來則有菲律賓對女性的出國營妓院最多。至於因非法買賣女性的出國營妓院，所以女性在日本的女人愈來愈少，現在是美國女性佔多數。日本男性喜歡泰國女性，是泰國女性都是甘願担当富國男人選的，只恐他不悉人。在歐戰停頓的舊春三萬五到四萬日圓。因日本男性生計急缺，所以以中兩美的黑人和亞洲女性，常把毛髮（包括陰毛）染成金黃色，以高價賣出。金髮女郎的「次貨」，至少有五萬到六萬。一位藝界的著名人士說：「日本人特別喜愛外國女性。」因為日本女性熟悉這些人的面孔，事後會留下不少麻煩，又會成為醜聞的話柄。可是和外國女性共歡一來她們語言不通，不認識黑字，不會留下後患，可放心玩！」

搜秘勾奇

意挑選合意的女郎，一同到情慾別墅尋歡。這些外國女人，主要是來自中南美洲和東南亞，哥倫比亞、阿根廷、中墨西哥的，近來則有菲律賓對女性的出國營妓院最多。至於因非法買賣女性的出國營妓院，所以女性在日本的女人愈來愈少，現在是美國女性佔多數。日本男性喜歡泰國女性，是泰國女性都是甘願担当富國男人選的，只恐他不悉人。在歐戰停頓的舊春三萬五到四萬日圓。因日本男性生計急缺，所以以中兩美的黑人和亞洲女性，常把毛髮（包括陰毛）染成金黃色，以高價賣出。金髮女郎的「次貨」，至少有五萬到六萬。一位藝界的著名人士說：「日本人特別喜愛外國女性。」因為日本女性熟悉這些人的面孔，事後會留下不少麻煩，又會成為醜聞的話柄。可是和外國女性共歡一來她們語言不通，不認識黑字，不會留下後患，可放心玩！」

萬筒花
潔雲

萬筒花

淳潔

跑時要耗用的體力甚多，所以練習在「賽點」極短，只能在短短的三個月時間內出賽，過後便退休了。

馬里太太並沒有一同迴過家鄉，她要留在「賽點」飼養和訓練大的狗隻，丈夫才有出賽的「新血」。

行的「火銀及甘密命」是百年華會，受到熱烈歡迎。什麼是新加坡總督府所舉行的秘密呢？答案是「餵料」。

在過去五年來，馬里被尊為伍，購買了一輛極長的拖車，作為流動賭攤，帶同他的「跑狗」穿州過省，到一些百年華會或舉行節日的地方表演「賽點」，賺取生活用，真是一門別開生面的行業。

馬里深諳賭性，知道只有年輕精壯的狗隻才夠跑，由於結身笨重，所以練習的「賽點」極短，只能在短短的三個月時間內出賽，過後便退休了。

蜜運當頭
玉女明星波姬小絲

近行其蜜運，她與男友奇夫，終於肯公開亮相了。據知奇夫未頭不黑，除了是一位大學生外，他還是現任美國總統的老朋友的兒子呢！

波姬小絲表示，她與奇夫拍拖已經有兩年了，所以現才公開戀情。至於談婚論嫁，則要再過幾年才考慮。

麥開拉

子西



一種神奇的中國古代生草藥，相傳具有能起死回生的功效。一位醫生就嘗試將他試驗。結果從真靈的靈柩，把死去的屍體放回棺材，這三個死而復生的「九死回生膏」，於一九七三年因病去世，但已超過十八年埋葬在棺木內，他現在又可重見天日，如常人般生活。

雖然這次實驗成功，卻是個偶然的成就，不過他體養了十八歲兒子做養子（得吾）因為非正式使用一種違禁品而被中國當局拘留，「我們耽誤了死神，搭

我們本應在街上慶祝才是，」一位與這次實驗一起共同進行這次實驗的專家名叫研究養老過程學家卡爾·文傑斯登說。但這裏，又是什麼慶祝也沒有，因為中國政府要禁止公眾使用這種生草藥。

「如果屆時人人都用

嘿！本號客客日前去到美國一個市中心，眼前一亮，各位估價估到本號客客曉到啦也

A cartoon illustration of a man in a white tuxedo, a black bow tie, and a black top hat with a white band. He is holding a thin cane in his right hand and a small, dark, rectangular object in his left hand. He has a wide, toothy grin and is looking towards the viewer. The background is a simple, light-colored surface.

全世界得十二名

動。」(嘉菲)

今日同各位介紹嘅威伯，就係圖中尼位蘭尼

今日同各位介紹嘅威伯，就係圖中呢位蘭尼喇！佢最近被美國音樂協會，譽為最出色嘅大提琴家。



呢一個係遊高榮娶喺啲
！因為有好多人玩大提琴
，都抵不過被稱為大提琴
手。
直到目前為止，連埋威
伯爾丘在內，總共祇有十二
個人，被譽為大提琴家。

如果塌落變成真大洞。

獵奇客
專欄

哥力女
出名喇，威得

北園

NORTH PARK RESTAURANT

特價海鮮席

彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
生菜包鴨鬆
玉蘭炒雙蚌
椒鹽焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓

\$ 188.00

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

〈增設日日新鮮例湯〉

59.00 (六位套餐)

特價海鮮席

彩虹大拼盆
上湯焗龍蝦
紅燒三絲翅
北京片皮鴨
玉蘭炒雙蚌
生菜包鴨鬆
玉蘭焗中蝦
當紅炸子雞
清蒸游水班
楊州炒飯
蓮子紅豆沙
合時生菓

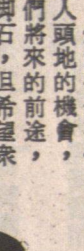
188.00

貴賓席

生猛龍蝦大沙律
鮮汁鮮鮑
御品雞翅
碎酒燜雞
生炒桂魚卷
碧綠翠珊瑚
黑椒野鴨柳
八寶荷葉飯
肆式美點
椰汁地雪蛤燕

388.00

發仔勸籲要輸得起



他講選是人生中最好的一課，不然不會每年都有那麼多女孩子來選美，但站在台

黃百鳴在東南亞宣傳《開心鬼救開心鬼》，這套戲服也大派用場。

上海，中華郵政
 一九四九年

郵政
 魚信
 一日

鄭婉雯以前以性感見稱，但她却要改變形象，不再拍暴露戲了。

令她高興的是早前接了兩部新片，兩部影片都不用作性感暴露演出，這就說明她改變戲路成功了，導演已開始接受她的健康形象，不會只要求她拍暴露戲。

了經理人便安時下正流行拍

萬花筒

黃金時間收視重上高峯

李添勝謂自八〇年之後未見逾三百萬觀衆

據聞，於去年底正式離任，目下李氏仍有參與工作會議，現階段的決策權由李沛權及何定棠負責。據製作經理李添勝表示，李氏離職後，原則上決策權移到何定棠身上，直至有新委任為止。

對李沛權離去，站在工作方面，李添勝認為影響不大，但心理上受到阻礙，因經理年累月累積得來

過手下人照顧，不過每人手頭都有流動，早已作好心理準備，目前他預計明年節目新路線，楊熾明李沛權亦會參與。

近期亞視節目製作，李添勝也說不錯，還有留意每集的《還看今朝》，承認有水準劇集，不過也有存在無線製作模式，他說無線製作模式乃經多年累月累積得來

數上不去，因為《孖仔開心肝》有四十一次收視，而《還》劇佔十八收視，觀眾人數共逾三百萬，還是近年難得一見現象。

添勝表示，八零年年初《網中人》時期曾有過逾三百萬觀眾，此役便徘徊在二百六十至二百七十之間，故此現有成績，實在難得。

當年參選泳裝款大胆
林穎嫻不敢再穿

林穎嫻放暑假回港，大過戲癮，被工作拍數，短暫的日子裏，嘗試過拍古董，綠裝，司儀及拍音樂錄，不過阿穎也有致電男友傾訴相思之苦。

台灣消息傳來，當地片商重金禮聘趙雅芝赴國內與鄭少秋合拍乾隆皇劇集，且有天文數字片酬。

趙雅芝承認台灣有人接洽，現酬勞及條件談不而最重要有合適

成龍本周返港
出席《忍者龜》首映
 成龍 周內才能返抵本埠
 成龍此次率領外隊到西班牙和摩洛哥拍《龍兄虎弟》的外景，經已多時，原

成龍有歸心似箭之
何況，八月一日

《燃燒歲月》第一集戲搞得不錯，雖然仍未有大卡士出場，兩張新面孔有表現，加上壹

「演脫掘已雲坑鄒」
的方達打仍裏子腦但

場介紹，
各具特
難得一見的認真
戲平添不
劇力

，「戲服」。
。意主

足證這個戲是必然有料到，殊非嚆噐。荒山野嶺出現噬人之野狼，與京城之熱鬧，兩個好極端不同的世界，都能充分表達到人物的不同命運。照情形來看，《燃燒歲月》的製作功夫是近

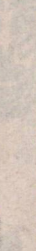
委透露，現正在一個樣子不俗的女方一定要願意拍錄戲，若找到此，便會與對方簽約為對方的經理

成龍一向熱心做善，在這種情況下，要出席，兼且嘉禾鄧文懷親自邀請，故此，他答應無論何，均起返港。

期難得見已的認真，單是看開頭第一集戲已是好明顯的見證，只是個開端的而已，陸續有來，好戲在後頭。說來殊非誇張，演員各有揮灑演技機會，分秒必爭，戲就不會有冷場，動靜有沒有是其次，演員不會砸了，戲味就必然濃的機會較多，對這個戲怎不睜好一線？

(莎拉)

萬花筒



景佩南

之嘴饒

同奉

• 人ニ

日萬觀眾



亞姐舉辦以來，要數
非，佳麗篤背脊，鬆靜
出不窮。

特別多是 時稿事者害人終害己，操行總分大打折扣，影響成績。
招可算層 發生「鬆勝」事件，大會會加強對佳麗保護，又早
前亞姐孫名翠指名道姓公開遲到佳麗，大會對此事十

一連串的謠傳，大會籌陳永德表示「鬆靜」姐以來沒有發生過，這大會要徹查到底

關注，統分正視，已勸喻佳麗有意見應跟大會提出，不該擅自向外發表意見。另一方面大會正式向佳麗解釋完全沒有偏袒情況，一切安排乃製作上需要而已。

有關吳綺莉提

被「鬆睜」對待的佳麗吳綺莉一度為此事而

告誡佳麗

不快，陳永德表示雖已向吳綺莉了解，而對方不肯供出「鬆靜」者是誰，但吳綺莉，凡事講求證據，在沒有原告

狗事者將被取消其參賽資格

陳永德重申強調各佳麗在參賽前與大會簽下一份協議書，不可隨便退出，凡事需貫徹始終，倘若佳麗違約，大會可保留法律途徑追究。

大會要杜絕是非，日內安排外事部主
廳進行訓話，提醒各人不要搬弄是非、
若查出搞事分子，大會有權取消該佳麗
取任何行動。

家拖跟住，又經過大會向佳麗解釋後，相信各人已平伏情緒，傳言，倘陳永德有信心廿位參賽者會在八月四號，決賽晚全部資格，同，出現赴賽。

LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行
車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，
敬請駕臨參觀試車。

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！

AUTOWEST LTD. 西域
SUBARU 汽車公司

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話：1-800-663-1197

本公司榮獲全加拿大
本田銷售及服務冠軍
代理，在一九八九年
共售出一六一五部本
田新車。

90年雅閣,大量推出,全新款式
價錢公道,服務週到,歡迎查詢

ACCORD EXR

有多種顏色及
款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕

營業代表
FRANK WONG
王鎮文

維修部由日本訓練技師主理

直接傳呼 680-4188

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道
本校全用 TOYOTA 新車教授舒適易學
合格率高·歡迎查詢

于
樺

歷時六天的
北一國是會議
在五大議題
下，只有今後
改革的問題

是修改憲法、達成「國統」，今後選總統由選民直接投票產生。而對於「中國統一」和「兩岸關係」問題，只作「低調處理」，列出各種意見而不作結論。

會議一開始接觸統一和兩岸關係問題，統一派與台獨派就展開了激烈的爭論。民進黨表首先提出大會不應談統一問題，因為「兩岸關係發展的問題，未必一定導致統一」，如前景未定，大會於是預定只談統一問題。大會主席團則

爲免爭吵不休，同意暫時將統一問題擱置，先談兩岸交流問題。在避重就輕的情況下，據稱也取得了一定的「共識」。

在「國是會議」最後一天所作的「總結報告」中，關於中國統一和兩岸關係的立場，「共識」如下：「各派確認『一個中國』爲前提，處理兩岸關係。」強調「台灣的安全和對大陸的影響及個人利益三因素，訂立安全、互惠、對等、務實四原則，指導兩岸交流。」^①台灣應在能力範圍內，促使大陸走向民主自由，制定階段性的大陸政策。^②採取「功能性交流從寬，政治性談判從嚴」的原則，對學術、文化、科技的交流應從速放寬爲雙向，進而考慮合作的可能。此外，記者也體味的雙向訪問和比賽，也應該作有規劃的開

都是近來掛在嘴邊的話題，屬於新瓶舊酒。有關中國統一和兩岸關係議題，所以在「國是會議」沒有進展，主要是李登輝總統就在就職演說中已提出「先決條件」，定下了調子，「國是會議」只是重彈一而下而已。這些先決條件包括：中共必須推行民主政治與自由經濟制度；宣佈放棄武力待台；以後不對反對台灣參與國際活動，等待台灣內部達到兩岸關係的共識以及建立了朝野共信，才有沒有提出討論中國統一的問題。記得當年時李登輝提出上述條件時，中共的「瞭望」雜誌的評語是：「不自量力」。意思是說，統治大陸二十九個省的中央政府，不可能條約一個小小的台灣政府提出的「招安式」條

緬甸東部，是一個著名的避暑勝地，其間有個風景如畫的萊茵湖，湖面的首府東枝，是一個著名的避暑勝地，其間有個風景如畫的萊茵湖，湖面

上漂着許多「浮島」，人們不但可以在上面種稻、栽菜，居住，而且還可以像撐船一樣，隨意將它們移動，成為緬甸地理上的一大奇觀。

萊茵湖寬七英里，長十四英里，整個湖區是一個行政縣，十二萬人。其中一半人就生活在「浮島」上。

據說，浮島的形成是因湖上原來生長的很多浮萍和草木死了之後，風沙塵土一年一年地落在上面，年深日久之，在枯草和浮萍上面，厚約一米的土層，層塊不上面就積累了一層層約一米的土層，層塊不斷增大，便形成大小不等的浮島。現在全湖共有這樣的浮島二百多個，大者如村落，小

件。

然而，有一國是會談——一國兩區的新概念。行政院大陸工作會報執行秘書馬英九在七月四日發言中提出：「一國兩區」是台灣政府目前對「兩岸關係定位」的最新見解，「兩岸目前分裂而不分離」的事實將納入未來的憲法條款劃分方案，台灣黨國兩岸一直處於「分裂而不分離」的狀態。七月五日，中央社日報在報導兩岸關係保護題的討論情況時，便以「我們要把中國國際關係」為標題，引述國民黨副秘書長兼大陸工作會主任鄭文輝在大會上的講話：「要把中國國際關係，創造出類似東德西德統一國際環境，然後再進行統一的」，意思是說，先造成兩個中國，才實行統一。這正是台北近期宣傳的「一國兩府」或「一國兩區」的基調，同一個概念。

這次「一國是會談」淡化統一問題，並把中國問題「一國是」部分列入「長治久安」問題，

中國國際關係的良性發展是邁向民主統一途徑，並表示期待兩岸關係能更健康、更理智、更積極地發展。政大教授、國會議員林錫山指出，面對兩岸聯繫日漸密切的現實，堅持「三不一拒」拒絕「統一」，是「一進一退」的行為。他認為，國共之間「黨對黨」進行談判的方式是可行的，一般人不同意黨對黨談判是因為過去和談的經驗。但現在環境已變，是否可以從政治利益上重新考慮。有的代表批評此種國民黨不與中共談判是沒有自信的表現。有的代表主張放棄「三不」政策，建議兩岸談判應採取分階段的方式進行，政經分離，分別由人民、經濟、文化和政治談判循序漸進。贊成大陸政策陳經分離的有秦瀚、顧國玉、王雲、企業界人士陳政光、律師梁浩龍、政治大學教授黃越欽等。陳

重光表示，「如果要等到中共改善政治問題，我們才和大陸進行經濟交流，則將失去先機，而經濟上的往來，可以發揮對大陸人民的影響力，至於安全方面的顧慮，可另行研究因應對策」。認為應廢除「三不政策」，有國策顧問陶百川、道教協會理事長高忠信、企業界人士陳重光、行政院衛生署署長張博雅、國策顧問王王雲和高雄市會議議長陳田鎔等人。

由此可見，在中國統一和兩岸關係議題上，「一國是會議」並未取得共識，而且顯示了許多分歧。「統一」和「獨立」之爭，還將是台灣各方的主要矛盾。

者如庭院，各島上都有人居住，不過多數是
一島一家或一島一族。如果兄弟分家，就把
浮島一分爲二或一分爲三，各自撐走。

在浮島上種植庄稼，要有特別的技術，
首先，要在島上鋪上一層湖泥，其厚薄要求
需根據所種植的植物種類而定，如種植水稻
，就要鋪厚些，湖泥厚了，肥料充足，浮島水
，下沉，水稻根部便可以自由吸收湖中水分，
無乾旱之虞。據當地島民叙述，目前，萊因
湖上浮島的總面積已達到六萬多公頃，所載
糧食，足夠全縣十二萬人食用。

浮島由於水浪的衝擊，起伏不定。爲了
使其不致到處漂移，島民就在浮島四周圍插
上長長的樹竿和竹竿，把小島固定起來。

浮島的居民有一個很奇怪的喪葬習俗。就是人死了之後不埋葬，而把人裝進棺材裏，吊在浮島下面的水中，島上居民都戒掉走，棺材也跟隨移動。島上的居民都不吃魚，因為他們認為魚是吃死人的，死人讓魚吃光了，便成了仙，所以人們不能吃使人成仙的魚。



肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店：華埠片打東街二七六號 電話：683-0033

分店：華埠緬街五四〇號 電話：683-1492




B.C. 特產：象拔蚌，桂花蚌，三文魚
以及加東產：大龍蝦（免費代客包裝）

回港送禮，最佳手信!!

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
 540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
 (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)



天仁茗茶

享譽海內外

TEN REN TEA & GINSENG CO.

茶參 花旗參 泡參 粉光參 野參

總滙

五十多間分店遍佈全世界

溫哥華分公司：緬街550（夾奇化街）
電話：684-1566
550 Main St. Vancouver, B.C.

樂家酒家

七天營業：(星期三晚休息)
 早午市由上午十時起
 晚市由下午五時至晚上十時

歡迎比較 酬賓席

芝蔴牛柳雞
 二熟菜 碧綠鮮帶子
 瑤柱扒鮮菇
 蟹肉魚肚羹
 蒜茸炒雙蟹
 紅燒肥鵝鶩
 羅漢扒大鴨
 清蒸游水斑
 鮮茄雞絲炒飯
 甜品、生果

\$138

紅燒乳鴿 \$9.50/隻

椒鹽鵝鶩 \$1.89/隻

四和菜 \$42.00

貴賓席 \$238

龍蝦乳鴿套餐

瑤柱海皇羹
 奶油龍蝦(二磅)
 紅燒乳鴿(二隻)
 玉蘭帶子蝦球
 京都牛仔骨

\$88

(六位用)

龍蝦翅席

大蝦鮮魷沙律
 二熟菜 生炒象拔蚌
 碧綠鮮帶子
 紅燒雙青鮑
 奶油焗龍蝦(二磅)
 樂家一品雞
 金錢扒鮮掌
 清蒸游水斑
 鮮茄雞絲炒飯
 干燒伊麵

\$188

超值六和菜

蟹肉魚肚羹
 蒜茸炒肉蟹(隻)
 碧綠炒雙鮮
 椒鹽焗中蝦
 北菇滑雞煲
 檸汁焗豬扒

\$58

龍蝦宴菜、龍蝦翅席、晚飯小酌
 早午茶市、名廚主理、服務一流
 華埠片打東街67號 電話：683-8589

北京參茸行 

特別推薦
特種天然營養劑

 **北京蜂王精** 500MG

◦ 含量特高 ◦ 品質特純 ◦
介紹期間：每盒 \$15.⁰⁰

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

雲城搬運公司
搬代鋸拉大一天經
運鮮樹坡小律天驗
傢送種清工歡營
傢貨樹理程迎業富
電話879-4338 或874-5961

貨車搬運
搬運什物鋸樹油漆
房屋裝修電話:
876-2506
2506

威文建築設計裝修
瓷車電水土承內外商專
磚房器庫建外外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

加華建築裝修
專造各式圍牆圍欄砌磚砌石
泥水路面油漆木工園藝工程
電話(夜) 255-6889

威信 建築 裝修公司
公司: 649-3683
電話: 649-3683
(24小時)
政府牌照 免費估價
屋頂膠水浴室內外土水各園各
頂頂質潤室泥外庫喉款藝類
漏翻外露廚路面漆房器欄皮修
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

昌興 裝修公司
公司: 644-4849
電話: 644-4849
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮
水潤安裝 各款圍欄
車房露台 水喉電燈
外牆膠板 土庫間格
浴室廚廁 舊屋翻新
雲石瓷磚 更換門窗
精造廚櫃 水泥路面

鴻運 屋頂工程
公司: 657-7099
電話: 255-9518
專業牌照 免費估價
屋頂補漏 水泥路面
水潤安裝 園藝草皮
內外油漆 更換門窗
車房露台 緊急修補
浴室廚廁 各類裝修

文華緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068
屋頂補漏 土庫滲水 水管破裂 廁所阻滯 渠道阻滯 電燈修理

恒隆
免費估價·日夜服務 328-3838 327-1238
屋頂工程 內外油漆 廁所水潤 外牆水潤 更換門窗

長城建築裝修
免費估價 253-6043 (日) 649-0297
內外油漆 屋頂翻新 水潤安裝 車房露台 廚房廁所 櫥櫃翻新 土庫間格 園藝草皮

標準油漆裝修
免費估價 873-0962 中文傳呼631-9723
內外油漆 水潤安裝 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

Low Cheng Construction
立成建築裝修
承辦內外油漆 土庫間格 免費估價
水喉修理 新屋開工 免費估價
瓷磚鋪設 更換門窗 免費估價
電話: 321-8968 劉先生
手提電話: 657-2959

群益服務公司
免費估價 251-7166
內外油漆 水喉修理 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

德隆裝修
無任歡迎 325-7725/649-8031
內外油漆 水喉修理 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

建成裝修
免費估價 254-5463
內外油漆 水喉修理 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

山建築裝修公司
專營 土庫間格 舊屋翻新 加建維修 內外油漆 陽台車房 大小工程 免費估價
住家876-6588 傳呼機: 631-9722

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230 傳呼: 844-9237
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

屋頂工程
專辦內外油漆 土庫間格 免費估價
水喉修理 新屋開工 免費估價
瓷磚鋪設 更換門窗 免費估價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

新世紀建築公司
政府註冊 2438-2132 傳呼機735-6238
內外油漆 水喉修理 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

綜藝裝修
政府牌照 874-8045 649-4719
內外油漆 水喉修理 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

欽記裝修公司
屋頂工程 土庫間格 油漆工程 噴天板 價格廉宜
電話874-9538 傳呼機631-9387

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆 廚房廁所 土庫間格 免費估價
電話: 255-3772

龍華房屋裝修工程
廚房廁所 內外油漆 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 437-5618 437-8226 (國)

濠健建築工程公司
政府註冊 876-4594 667-2894
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

藍聯噴漆
電話290-3027
內外油漆 水喉修理 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

有利裝修公司
內外油漆 水喉修理 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
手提電話6491951 傳呼機6671073

李氏為你裝修
內外油漆 水喉修理 土庫間格 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
請五時後電 255-3301 253-5701

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 253-1262 傳呼735-7180

佳記
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 255-6497 傳呼機: 686-2663

榮昌裝修公司
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 874-8043 (24小時服務) 680-5927 (傳呼機)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

煒華電器
政府牌照 253-8082 周生
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

永興油漆公司
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 872-5753 傳呼735-5032

新造廁所
精修水喉 876-2021
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

家聲建築裝修
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 253-3773 傳呼: 631-9787

基信建築裝修
電話: 434-0869
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

田健漆油瓷磚公司
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 944-0052

達成建築裝修
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
6時後電話: 255-5296

新造廁所
精修水喉 876-2021
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 251-6008 傳呼: 686-8572

家聲建築裝修
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 253-3773 傳呼: 631-9787

鴻昌裝修「特平」
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
日夜電話: 255-3892

屋頂維修
鋪設 DOUROID 瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

華昌緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 649-7275
屋頂補漏 土庫滲水 水管破裂 廁所阻滯 渠道阻滯 電燈修理

國際
專業浴室改建 急修廁所漏水 657-7099
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋頂油漆 20年經驗 舊屋翻新 建圍水外磁土
頂頂漆年屋造牆泥磚庫
補翻裝保外保翻廁欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

道路工程
鴻昌建築公司
電話: 657-7099
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

海外建築裝修公司
專業牌照 免費估價
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
公司電話: 657-8278 298-1586

僑心建築裝修
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
435-4512

永成建築裝修公司
政府註冊
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 325-1882 公司: 649-7981

煤氣工程
政府牌照
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
電話: 649-9107

永富屋頂工程
政府牌照 免費估價
649-7161 (24小時)
屋頂膠水浴室內外土水各園各
頂頂質潤室泥外庫喉款藝類
補翻外露廚路面漆房器欄皮修
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司: 328-5018
電話: 328-5018
政府牌照 免費估價
屋頂翻新 園藝草皮 水喉電燈 土庫間格 浴室廚廁 雲石瓷磚 精造廚櫃

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
24小時服務電話: 328-1440
大小工程 均有保用

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518 / 684-1748
英語電話: 734-4008
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

政府牌照 免費估價
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補

防盜
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
精造: 防盜花窗 鋁質欄杆 樓梯扶手 鐵門鐵閘 (免費估價)

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
承接土庫 新屋開工 瓷磚鋪設 水喉修理 櫥櫃翻新 換窗換門 緊急修補
24小時服務電話: 328-1440
大小工程 均有保用

再送「瘟神」戰鬥在鄂湘贛皖蘇展開

血吸蟲病回潮受遏制

【本報訊】經過一個多月的治療，鄂湘贛皖蘇五省血吸蟲病的回潮勢頭已經得到遏制。據五省衛生廳局統計，五省血吸蟲病患者已達一百多萬人，其中重慶、湖南、湖北、安徽、江西等省患者人數最多。五省衛生廳局已決定，將在全省範圍內展開大規模的治療工作，以遏制血吸蟲病的回潮勢頭。

據五省衛生廳局統計，五省血吸蟲病患者已達一百多萬人，其中重慶、湖南、湖北、安徽、江西等省患者人數最多。五省衛生廳局已決定，將在全省範圍內展開大規模的治療工作，以遏制血吸蟲病的回潮勢頭。

大陸圍棋賭風盛

「職業殺手」暗設陷阱贏取賭注

【本報訊】近幾年來，中國大陸圍棋界出現了一種新的現象，那就是「職業殺手」的出現。這些「職業殺手」利用圍棋比賽作為掩護，暗設陷阱，贏取大量的賭注。據悉，這些「職業殺手」的出現，已經嚴重影響了圍棋比賽的公正性和權威性。

據悉，這些「職業殺手」的出現，已經嚴重影響了圍棋比賽的公正性和權威性。他們利用圍棋比賽作為掩護，暗設陷阱，贏取大量的賭注。據悉，這些「職業殺手」的出現，已經嚴重影響了圍棋比賽的公正性和權威性。

經過十年努力

北京市民食有魚

池塘養魚畝產位居全國第三

【本報訊】經過十年的努力，北京市的池塘養魚業已經取得了長足的進步。據悉，北京市的池塘養魚畝產位居全國第三，這充分說明了北京市在池塘養魚方面的技術水平和生產能力已經有了顯著提高。

據悉，北京市的池塘養魚畝產位居全國第三，這充分說明了北京市在池塘養魚方面的技術水平和生產能力已經有了顯著提高。北京市政府已經決定，將在全市範圍內推廣池塘養魚技術，以進一步提高北京市的池塘養魚產量。

稿特

如陷入神秘八卦陣

【本報訊】最近，在北京市郊區發現了一個神秘的八卦陣。據悉，這個八卦陣是由一些不明身份的人所設置的，其目的可能是為了某種不可告人的目的。目前，有關部門已經派出了專人前往調查，以確定這個八卦陣的真實目的。

據悉，這個八卦陣是由一些不明身份的人所設置的，其目的可能是為了某種不可告人的目的。目前，有關部門已經派出了專人前往調查，以確定這個八卦陣的真實目的。

夜闖茫茫大戈壁

中國「兩彈」歷程揭秘

【本報訊】中國「兩彈」的研發歷程是一個充滿艱辛和挑戰的過程。從最初的研發到最終的成功，中國科學家們經歷了無數的艱辛和挑戰。然而，正是憑著他們的堅韌不拔和無畏精神，中國最終成功地研發出了自己的核武器和導彈。

從最初的研發到最終的成功，中國科學家們經歷了無數的艱辛和挑戰。然而，正是憑著他們的堅韌不拔和無畏精神，中國最終成功地研發出了自己的核武器和導彈。



雞小化卵外殼蛋

功成獲大農京北

【本報訊】北京農業大學的科學家們最近取得了一項重大突破，他們成功地研發出了一種能夠使雞卵外殼變小的技術。這一技術的研發成功，將對農業生產產生深遠的影響。

據悉，這一技術的研發成功，將對農業生產產生深遠的影響。科學家們表示，他們將繼續努力，以進一步完善這一技術，並將其應用於實際生產中。

不含麻碎戒煙藥

蘭州近研製成功

【本報訊】蘭州近研製成功了一種不含麻碎的戒煙藥。這一藥物的研發成功，將為廣大煙民提供一種安全、有效的戒煙方法。目前，該藥物已經在臨床試驗中取得了良好的效果。

據悉，該藥物已經在臨床試驗中取得了良好的效果。科學家們表示，他們將繼續努力，以進一步完善這一藥物，並將其推廣到廣大煙民中。

Sussex Realty
林禮家 NORM LUM
電話 984-9711

北岸最佳置業!

- 有景好屋僅售廿萬餘
- 靚屋二睡房，二浴室廿萬餘
- 新屋三千呎，七睡房，四浴室，卅萬餘
- 大屋五千呎，四睡房四浴室，五十萬餘

餐館生意讓

- 二埠最佳地點，有三百一十雅座
- SCOTSDALE PLAZA REST., 營業額每月六萬，業主退休急讓
- 京士威西餐廳，月做二萬五千，租約好
- 白馬啤西餐廳，有一百廿座位，營業額每月九萬，每月二千五百

雜貨舖讓

- DEEP COVE 地點適中，租好

謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE
中英文直接傳呼電話: 680-5275

西區新屋 7607 OSLER, 近屋 59 街高尚區, 三睡房二層半 33x122, 德建築師設計 2410 呎屋木樓梯入口雲石三套半浴室, 有 JACUZZI, 三車庫即可入住價五十一萬九。

3365 東六街上下六房房浴齊二千四百呎廿三年新, 保養好廿三萬九

列治文新款德建大屋數間可用舊屋直接與業主交換。

GARY TSE REALTY LTD.
#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司: 683-4618 住家: 321-8198

近市區專售相架及美術禮品店年做十七萬餘開價包括 45,000 貨在內售價七萬九千。

SURREY 五畝農地連住屋一間卅式萬五千。

WINDSOR 近 29 街東地大 99x105 有兩間屋及一幅建築地。

京士威西商舖兩間另上座 66x142 面對倫敦路及大超級市場年入六萬多售八十八萬

甄松鈞 STEVEN YAN
421-3459
Pager: 686-8906

北本拿比好地新屋區五大房三千二呎巴士直達華埠

4231 OXFORD RD. 本拿比靚屋上下共四房, 土庫月入 \$1150 售廿三萬九千九。

富貴門最好區 SUNNYSIDE 三新豪華屋設計一流五大房雙車房

好屋 1404 東十三街上二土庫月租 430 元不包電煤保養好廿三萬九

1438 W 53 街最搶手地區三房兩廳木地板自住或改建價百萬元新屋, 售五十九萬八千八

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌 Samuel Tse
pager: 686-1238
Off: 261-8118
Home: 430-8427

卅餘年堅固屋, 近學校交通便樓上下各兩房兩廁現租 \$1200 可自住或投資。價 \$163,000

18 年屋有三單位, 共六房可收租 \$1800, 開價 \$189,000

全新柏文, 九百餘呎, 高層景觀, 交通方便, 價十九萬餘元。

東區廿六年, 面向公園好屋二廚二浴, 廿三萬九。

西區近海邊, 兩房一廳柏文 \$150,000

東區一房柏文約七百餘呎, 海景 \$94,000

餐館出讓

- * 130 座位, 一街夾乃磨, 牛扒及意大利比沙店
- * 110 座位 ROYAL OAK 夾京士威, 牛扒及意大利比沙店
- * 165 座位百老匯西街, 牛扒及意大利比沙店
- * 85 座位 FRANCHISE GRANVILLE AND SMITHE E C MENU \$125,000
- * 溫埠市區八十座位, 近活活百貨及近海陸空百貨公司, 東主營業 25 年有全酒牌, 因退休出讓, 叫價 \$35,000

投資良機

- * 商業地皮, 近球城酒家, 地 25x122, 價 \$200,000

DON MAH 馬偉俊 電話 986-9321
傳呼 686-1156
SUTTON GROUP W C REALTY

彭太 BECKY PANG
公司: 261-8118
住家: 275-2147
傳呼機: 650-8862

Camelia Garden 複式花園洋房, 全新, 1485 呎, 三房加書房, 兩廳, 只售廿餘萬。

高尚住宅區, 存屋地 近 #3 Lucas Road

Redwood Park 靚屋, 五房, 8 年 5088 Jaskow, 一千八百呎屋。

8540 Saunders 已租出 \$950, 地大 71x126 地點適中, 近學校

農地住宅, 一畝半多, 有收入五房二廁, 廿餘年屋, 只售卅餘萬

Eagle Ridge 二年新, 三房土庫可裝修, 只售廿餘萬。

Austin Road 一畝地, 可建前舖後柏文, 現時經營士多,

唐人街地王, 25x125, 三層高, 開價一百卅八萬。

Fraser 街, 新紅鶴附近, 34x122, 開價四十餘萬

Renfrew 夾一街商場, 蔬菜生果舖, 五十萬生意一年, 只售九萬餘

北溫中快快餐連鎖店, 生意穩定, 租約長, 夫婦經營, 只售四萬餘。

Boundary 夾 E. Hastings 唐西餐館, 40 餘座位, 租平批發, 新裝修, 適合夫婦經營, 只售四萬餘。

4260 Garden Place 烈治文一手業主, 八年屋, 保養一流, 四房三廁, 雙車房,

李標 MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

BILL LEE

☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆

近溫埠唐人街咖啡館, 經營數十年, 日做三百, 生意穩定, 業主健康問題出售, 開價三萬五。

雲梯街兩層半, 樓上寫字樓, 五十呎地段, 樓下兩睡房, 樓上兩睡房, 全部租出, 開價二百六十萬, 投資良機, 請快。

二樓旺商舖, 近活活百貨公司, 一萬三千呎, 可改造成十層高樓大廈, 有發展, 開價二百三十萬。

十二英畝農地, 近雲梯, 三睡房住宅, 三車庫, 開價廿五萬。

有物業出售請注意
閣下如想出售您的房屋、生意、或商業樓, 本人會為您免費估價及解答任何疑問, 並將盡全力為您爭取最高價錢, 服務週到, 經驗豐富, 請隨時來電諮詢。電話: 四三三七八八。(二十四小時服務)

東區新屋數間, 熱水暖氣, 紅瓦頂, 歡迎有屋換新屋, 請來電查詢。
* 建築師高價收購雲梯華埠及本拿比區屋地, 現款交易或舊屋換新屋。
* 四年新靚屋, 標準半地, 樓上樓下全部完成, 紅屋頂, 熱水暖氣, 樓下樓上全部完成, 四房四廁, 請快。
* 雲梯區四十年屋, 四十呎地段, 保養好樓上兩房一廳, 樓下一房一廳, 開價廿四萬九千九, 可還價。
* 本拿比靚屋, 五十呎地段, 保養好環境優美, 三大睡房, 近購物商場, 開價二十七萬八千。
* 廿六年近福街靚屋, 樓上三睡房, 樓下兩睡房, 全部完成, 交通方便, 房及大廚房, 雲梯特色屋, 認真好風景, 樓上樓下全部完成, 標準地, 廿八萬。
* 近乃磨, 二十八萬, 靚屋, 樓上一房二廳, 樓下完成, 標準地, 好風景, 屋主急售, 開價二十七萬。

鄒韜奮在滬治病時

友真

抗戰期間，七君子獲釋。鄒韜奮奔走西南，從事抗日救亡運動。一九四三年初，鄒韜奮患癌症，秘密到滬治療。經其學友、原《生活》周刊、醫藥顧問、時任上海醫院院長的曾耀仲聯繫，住進紅十字醫院特等病房療養，施行中耳切除手術。

數月後，鄒韜奮癌症復發，為了避免敵偽搜捕，又轉移到劍橋等處醫院。當時病情惡化，鄒韜奮頭疼難熬，常痛得渾身發抖，眼淚真滴，甚至躺在床上打滾，而堅毅沉著的鄒韜奮仍頑強地和病魔搏鬥。

敵偽方面亦獲得鄒韜奮到滬治病的情報，下令：「活的鄒韜奮抓不到，死的也要！」偵騎四出搜查，形勢險惡。曾耀仲甘冒生命危險，將鄒韜奮化名為李晉卿，收進設立於祁齊路（今岳陽路）的上海醫院的特等病房，由曾本人親自護理、治療。其時，曾耀仲醫師鑒於鄒韜奮體弱，「深恐病勢之不可挽回，惟求減輕其痛苦」，使用了價格昂貴的進口藥水，初期每日注射三次，可以安度如常。

一九四四年二月，鄒韜奮在病床上重握筆桿，繼續撰述離散已久的《患難餘生記》，把國民黨對生活書店及其本人的迫害寫出來——「這本書是在流亡的痛苦中寫的，」鄒韜奮憤慨地寫道：「我現在儘管在流離顛沛、病體危殆，在九死一生之中，我必須一息尚存，必須秉筆直書，將頑固派反動派這摧殘進步文化的殘酷而卑鄙的手段呈訴於海內外公正同胞之前，並把他們的罪狀宣告於天下後世。」鄒韜奮自知病勢不可挽回，時間之不我待，每遇頭痛稍止，即坐在病床上揮筆疾書。曾耀仲回憶道：「每在情形轉佳時，鄒先生即筆不停揮，企圖以短促的時間，完成著作，常廢寢忘食。」足見其毅力與心願。

可是，天下好事多不是以人們的意志為轉移的。鄒韜奮癌症已至晚期，冷杜丁的麻醉作用因而大減，每日注射量逐漸增加至十餘支。延至一九四四年七月二十四日，這位卓越的民主戰士抱著一顆沉痛、憤怒的愛國之心離開了人間。《患難餘生記》就成為鄒韜奮最後一部未完的遺作。

為掩人耳目，鄒韜奮逝世後，親屬將其遺體移至上海殯儀館入殮，和世俗一樣舉哀，請人念經。不過，曾耀仲在「死亡證明」上寫著，病人李晉卿死於「肺炎」。這樣，巧妙地安全地保存了鄒韜奮遺體，而上海醫院全體醫務人員三十四人，只有曾耀仲一人知曉「李晉卿」的本來面目。

鄒韜奮在上海逝世的消息，相當一段時間未為外界所知。同年十月，新華社在延安公開發表鄒韜奮逝世的消息，然後延安、重慶相繼舉行追悼會，悼念這位為中華民族解放的民主戰士光輝的一生。

（附圖為鄒韜奮）



鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

鄒韜奮在滬治病時

他挑戰大瀑布賠了性命

何人

（謝西·夏普（二十八歲）打）人。胡克說，當時他見到有人划着獨木舟，接近瀑布邊緣，情況不妙，曾用攝影機把他拍了下來，後來證實這人就是夏普。

夏普的朋友透露，在這一次之前，夏普已兩次打算動身去挑戰大瀑布，但都被他的朋友勸阻了。夏普說，他之所以要挑戰大瀑布，是因為他愛上了一個女人，他覺得只有通過這種方式，才能證明他的勇氣和力量。

夏普在挑戰大瀑布之前，曾經過八年的探險，他先後在西藏、蒙古、中國邊境等地，經歷了種種艱辛和危險。他是一個非常有才華的人，他不僅是一個探險家，還是一個作家、攝影師和冒險家。

夏普在挑戰大瀑布時，曾經過八年的探險，他先後在西藏、蒙古、中國邊境等地，經歷了種種艱辛和危險。他是一個非常有才華的人，他不僅是一個探險家，還是一個作家、攝影師和冒險家。

受感談夫之特妮珍者「死樂安」

菁菁

上午九時，珍妮特隨着丈夫安·珍妮特，離開了家。珍妮特是一個非常美麗的女人，她有着金色的長髮和藍色的眼睛。安是一個非常有才華的人，他是一個作家、攝影師和冒險家。

珍妮特和安在結婚後，曾經過八年的探險，他們先後在西藏、蒙古、中國邊境等地，經歷了種種艱辛和危險。珍妮特是一個非常有才華的人，她不僅是一個探險家，還是一個作家、攝影師和冒險家。

珍妮特和安在結婚後，曾經過八年的探險，他們先後在西藏、蒙古、中國邊境等地，經歷了種種艱辛和危險。珍妮特是一個非常有才華的人，她不僅是一個探險家，還是一個作家、攝影師和冒險家。

農民探險家樓蘭亭環球長跑

米嘉

「我希望用人類最原始的交通工具——跑步，來喚醒人們的環保意識。」這是樓蘭亭長跑者，農民探險家樓蘭亭的一大心願。

樓蘭亭是一個非常有才華的人，他是一個作家、攝影師和冒險家。他先後在西藏、蒙古、中國邊境等地，經歷了種種艱辛和危險。他是一個非常有才華的人，他不僅是一個探險家，還是一個作家、攝影師和冒險家。

樓蘭亭在長跑過程中，曾經過八年的探險，他先後在西藏、蒙古、中國邊境等地，經歷了種種艱辛和危險。他是一個非常有才華的人，他不僅是一個探險家，還是一個作家、攝影師和冒險家。

發明家特拉斯

特拉斯是南斯拉夫

特拉斯是一個非常有才華的人，他是一個作家、攝影師和冒險家。他先後在西藏、蒙古、中國邊境等地，經歷了種種艱辛和危險。他是一個非常有才華的人，他不僅是一個探險家，還是一個作家、攝影師和冒險家。

特拉斯在長跑過程中，曾經過八年的探險，他先後在西藏、蒙古、中國邊境等地，經歷了種種艱辛和危險。他是一個非常有才華的人，他不僅是一個探險家，還是一個作家、攝影師和冒險家。

滿堂紅實業有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

生意機會 七月份新盤

每週熱盤

京士威大街三文治快餐生意，每月淨賺三萬，十分抵買！

二埠旺街百二座位什碎外賣，生意興隆，年營業五十萬，租平批發，僅取價十五萬九千九百。

北雲高級中藥館，全酒牌，西貢，座落旺區，有長租約，賺銀生意，東主另有發展，願以廉價割愛，最合創業，移居，取消條件，成功率高，誠意者，請電約面洽。

WEST END 丹大旺街夾登臣大街，四十座位咖啡西餐室，裝修拍檔，至為理想，僅取價三萬九千九百。

京士威大街近丹大，座落位咖啡，二萬八千。

埠邊MAPLE RIDGE 洛歇公路，百餘座位，什碎店，全酒牌，樓上五房，年營業日餘萬，減價八萬餘，批發之至。

座落WHITE ROCK 市中心，近百座位西餐什碎店，外賣，生意興隆，經營八年多，生意穩定，取價十二萬七千五百。

本拿比士嘉堡大街PIZZA 外賣，生意興隆，年營業廿萬，利潤高，取價十一萬。

KERRISDALE 高尚住宅區，四十一座位，近DUNBAR 花廊生意，地點一流，取價四萬九千九百。

二埠旺街百二座位什碎外賣，生意興隆，年營業五十萬，租平批發，僅取價十五萬九千九百。

北雲高級中藥館，全酒牌，西貢，座落旺區，有長租約，賺銀生意，東主另有發展，願以廉價割愛，最合創業，移居，取消條件，成功率高，誠意者，請電約面洽。

WEST END 丹大旺街夾登臣大街，四十座位咖啡西餐室，裝修拍檔，至為理想，僅取價三萬九千九百。

京士威大街近丹大，座落位咖啡，二萬八千。

埠邊MAPLE RIDGE 洛歇公路，百餘座位，什碎店，全酒牌，樓上五房，年營業日餘萬，減價八萬餘，批發之至。

座落WHITE ROCK 市中心，近百座位西餐什碎店，外賣，生意興隆，經營八年多，生意穩定，取價十二萬七千五百。

本拿比士嘉堡大街PIZZA 外賣，生意興隆，年營業廿萬，利潤高，取價十一萬。

KERRISDALE 高尚住宅區，四十一座位，近DUNBAR 花廊生意，地點一流，取價四萬九千九百。

李兆梅

STELLA LEE

滿堂紅實業有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

住家電話：525-6983

每週熱盤

京士威大街三文治快餐生意，每月淨賺三萬，十分抵買！

二埠旺街百二座位什碎外賣，生意興隆，年營業五十萬，租平批發，僅取價十五萬九千九百。

北雲高級中藥館，全酒牌，西貢，座落旺區，有長租約，賺銀生意，東主另有發展，願以廉價割愛，最合創業，移居，取消條件，成功率高，誠意者，請電約面洽。

WEST END 丹大旺街夾登臣大街，四十座位咖啡西餐室，裝修拍檔，至為理想，僅取價三萬九千九百。

京士威大街近丹大，座落位咖啡，二萬八千。

埠邊MAPLE RIDGE 洛歇公路，百餘座位，什碎店，全酒牌，樓上五房，年營業日餘萬，減價八萬餘，批發之至。

座落WHITE ROCK 市中心，近百座位西餐什碎店，外賣，生意興隆，經營八年多，生意穩定，取價十二萬七千五百。

本拿比士嘉堡大街PIZZA 外賣，生意興隆，年營業廿萬，利潤高，取價十一萬。

KERRISDALE 高尚住宅區，四十一座位，近DUNBAR 花廊生意，地點一流，取價四萬九千九百。

3672 VIMY CRES. 超級翻新靚屋，兩睡房，花崗石檯面，浴室，大門均雲石瓷磚，新地毯，樓宇按揭11.75%

開放日期：七月七至八日（星期六、日）下午一至五時請來參觀！

4994 INVERNESS ST. 靚屋，親地，清靜街道，兩睡房，地大51.85x98.15鄰近巴士站，地點好近唐人街，叫價\$205,000

NORM FLOCKHART REALTY WORLD™

#442 - 4800 Kingsway (Metrotown Mall), Burnaby, B.C. V5H 4J2

Bus. and Pager: (604) 433-3354

Res. (604) 877-0409

Fax: (604) 432-6570

滿堂紅實業有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

生意機會 七月份新盤

每週熱盤

京士威大街三文治快餐生意，每月淨賺三萬，十分抵買！

二埠旺街百二座位什碎外賣，生意興隆，年營業五十萬，租平批發，僅取價十五萬九千九百。

北雲高級中藥館，全酒牌，西貢，座落旺區，有長租約，賺銀生意，東主另有發展，願以廉價割愛，最合創業，移居，取消條件，成功率高，誠意者，請電約面洽。

WEST END 丹大旺街夾登臣大街，四十座位咖啡西餐室，裝修拍檔，至為理想，僅取價三萬九千九百。

京士威大街近丹大，座落位咖啡，二萬八千。

埠邊MAPLE RIDGE 洛歇公路，百餘座位，什碎店，全酒牌，樓上五房，年營業日餘萬，減價八萬餘，批發之至。

座落WHITE ROCK 市中心，近百座位西餐什碎店，外賣，生意興隆，經營八年多，生意穩定，取價十二萬七千五百。

本拿比士嘉堡大街PIZZA 外賣，生意興隆，年營業廿萬，利潤高，取價十一萬。

KERRISDALE 高尚住宅區，四十一座位，近DUNBAR 花廊生意，地點一流，取價四萬九千九百。

陳大興實業公司

Main Realty Ltd.

201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, V6A 1T1

HOWARD CHAN, B.Sc.

OFF: 685-9608

Res: 261-8048

每週熱盤

京士威大街三文治快餐生意，每月淨賺三萬，十分抵買！

二埠旺街百二座位什碎外賣，生意興隆，年營業五十萬，租平批發，僅取價十五萬九千九百。

北雲高級中藥館，全酒牌，西貢，座落旺區，有長租約，賺銀生意，東主另有發展，願以廉價割愛，最合創業，移居，取消條件，成功率高，誠意者，請電約面洽。

WEST END 丹大旺街夾登臣大街，四十座位咖啡西餐室，裝修拍檔，至為理想，僅取價三萬九千九百。

京士威大街近丹大，座落位咖啡，二萬八千。

埠邊MAPLE RIDGE 洛歇公路，百餘座位，什碎店，全酒牌，樓上五房，年營業日餘萬，減價八萬餘，批發之至。

座落WHITE ROCK 市中心，近百座位西餐什碎店，外賣，生意興隆，經營八年多，生意穩定，取價十二萬七千五百。

本拿比士嘉堡大街PIZZA 外賣，生意興隆，年營業廿萬，利潤高，取價十一萬。

KERRISDALE 高尚住宅區，四十一座位，近DUNBAR 花廊生意，地點一流，取價四萬九千九百。

SURREY 素里 BB 地產公司 三角洲

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.

9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全

PAUL SHIH

公司：581-4601

住宅：596-9570

傳呼：650-6388

1990 MEDALLION CLUB 會員

1990 NRS DIAMOND CLUB 會員

新盤：素里十四年屋，四房二廳雙車房，地大63x120，近GUILDFORD MALL及中小學，叫價\$148,900

新盤：素里一層新屋，三房一廳新屋頂，內外新油，近商場，地60x120收租月入\$700左右，價\$103,000

新盤：素里高級屋村，半年二層屋，三房二廳雙車房，地60x129近購物中心及快車總站，有雪山景，價\$179,900

新盤：素里生意良機，NEWTON 3年新汽車TUNE-UP連鎖店5車房，十九個座位，近KING GEORGE HWY及72 AVE地點甚旺，價\$150,000

素里兩層屋十二年，上下共5房，地66x113近快車及巴士，價\$149,000

素里十二年屋共五房兩廳，地60x123 近小學及快車，價\$154,900

素里11年兩層4房2廳，地72x108近快車站及SURREYPLACE MALL出租，可\$1000或自住，售價減至\$152,000

溫哥華東區近KNIGHT街夾19街，靚新屋，地大33x122實用面積約2200呎共5房保養一流近交通及小學，售價減至\$218,000

第一次買屋及投資佳音，素里屋價回順快車六線行車新橋及巴士線增加，使交通更為方便，請來電查詢詳情及有關社區問題。

程徐慧珊

ANNA CHENG

SAFARI MOTORS 汽車零件及車房

出售\$128,000

★素里區工業咖啡室46座數間\$45,000

★LANGLEY 正宗海鮮粵菜館，地點一流，七十二座，全酒牌，出讓。

★SURREY 行屋，近快車站，月入\$1230 開價\$179,000

★RICHMOND 5 ACRE = 5RD. 上下完成只售\$399,000

★房屋地由50,000呎起，高級住宅區

★六房新屋，上下土庫完成，上三房，下兩房，每月可租出十四元，近學校、商場，環境幽靜\$179,000

★士多生意物業，店面四千呎，地大100x190，生意好，無競爭，開價\$429,000

★三十二百餘呎新樓，紅瓦頂，四套廁所，兩廚房，兩套房，開價\$269,000

★旺工業區，四十六座自助式咖啡店出讓六天營業

★KINGWAY 小型商場 70-SEVEN MINI MART 開價\$99,900

★四十九呎ST. CATHERINE 小型士多生意連物業\$249,500

★列治文中心，BUSY BEE洗衣店及補鞋店，超值設備，地點好，老字號，開價廿八萬

KINSON CHAN 陳健錦

建威實業有限公司

Kinson Realty Ltd.

#338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6

BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

歷史悠久老牌餐館和實業，42座位，冷氣酒牌，廚具具備，每週營業六天由下午四時至晚上九時，年年生意17萬元餘，潛力未盡，如開下午茶，生意定蒸蒸日上，有泊車場，但高貴林大公路近工業區，僅售一萬餘

住宅地一畝，約四萬五千平方呎，有前途，位於列治文近市中心，該地適合種植果樹，已有廿年，價格每一平方呎廿四元，包括果樹，大小樹，溫室，九間，住屋一間及吉地一畝，投資良機

中型超級市場和實業，實用面積七千呎，四年新，有泊車場，佔地一萬六千餘呎，往年生意超過220萬元，位高貴林市中心，旺街近近列治文，投資移民良音

埠邊小房多座有泊車場好批約無什費投資有9%

23呎比街兩層四睡房屋另土庫一組標準地租33萬餘

26呎比街兩層兩睡房屋另土庫一組標準地租16萬餘

各類物業，柏文大廈及商業樓宇均有代售恕不盡錄

MULTIPLE REALTY LTD.

Bus: 273-8555

Pager: 645-2962

陳穗生

ALFREDO CHAN

★FRASERVIE 靚屋

廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一十二呎，地44x125.54向南近哥爾夫球場，開價\$368,000 有意請電 273-8555 或傳呼 645-2962 住家：278-0388

1990 MEDALLION CLUB 會員

1990 NRS DIAMOND CLUB 會員

新盤：素里十四年屋，四房二廳雙車房，地大63x120，近GUILDFORD MALL及中小學，叫價\$148,900

新盤：素里一層新屋，三房一廳新屋頂，內外新油，近商場，地60x120收租月入\$700左右，價\$103,000

新盤：素里高級屋村，半年二層屋，三房二廳雙車房，地60x129近購物中心及快車總站，有雪山景，價\$179,900

新盤：素里生意良機，NEWTON 3年新汽車TUNE-UP連鎖店5車房，十九個座位，近KING GEORGE HWY及72 AVE地點甚旺，價\$150,000

素里兩層屋十二年，上下共5房，地66x113近快車及巴士，價\$149,000

素里十二年屋共五房兩廳，地60x123 近小學及快車，價\$154,900

素里11年兩層4房2廳，地72x108近快車站及SURREYPLACE MALL出租，可\$1000或自住，售價減至\$152,000

溫哥華東區近KNIGHT街夾19街，靚新屋，地大33x122實用面積約2200呎共5房保養一流近交通及小學，售價減至\$218,000

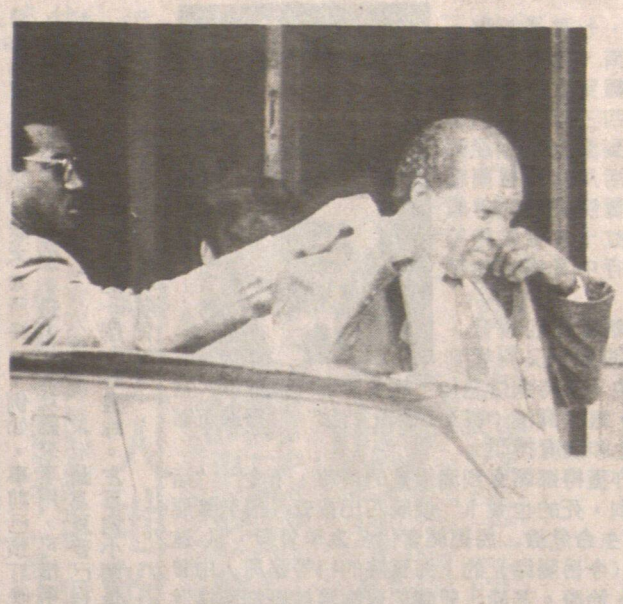
第一次買屋及投資佳音，素里屋價回順快車六線行車新橋及巴士線增加，使交通更為方便，請來電查詢詳情及有關社區問題。



場球夫爾高個一止阻為人安第印族克霍莫大拿加
障路↑
障路泥土起堆上路公條一在，上地土の們他到建填
入進輛車界外讓不



星亞西阿西長部務事人安第印省克北魁大拿加
判談人安第印與↑
名一判談人安第印地當與克北魁卡奧達抵五期
點地判談去前他帶士戰人安第印的具面戴



華盛頓市長受審
吸毒和發
被控
假警罪名的華盛頓市長巴里星期二在華
盛頓地方法院提審。圖為巴里在抵達法
院時穿上外套。

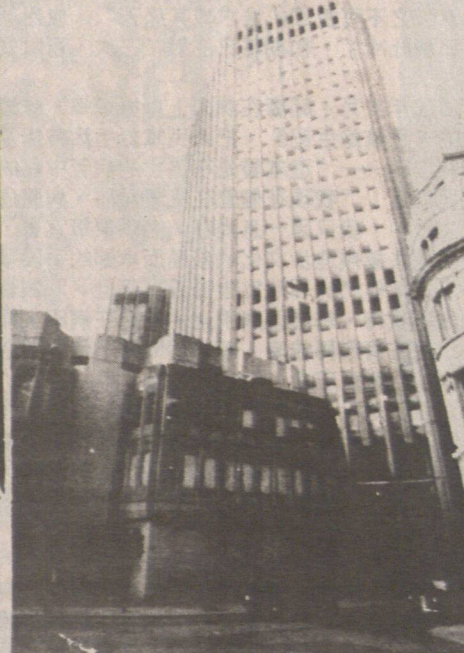


免費表演
的教練在法國南
部觀看「法國之旅」單車賽。單車選手
卻無暇去瞥見那隻站立的熊。

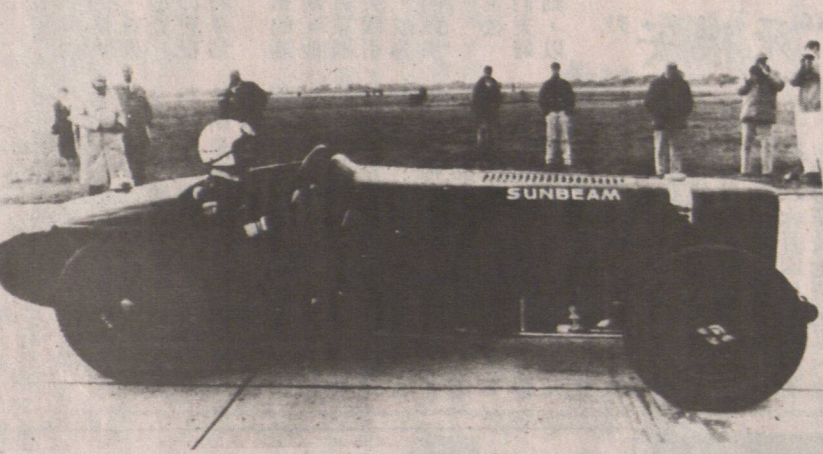


大排長龍
業區一間新舖包舖前
排隊買麵包。該店以「大出血價格」銷售麵
包以保障就業。自與西德實行貨幣聯盟以來
，東德人寧願買西方產品。

新聞圖片



炸彈爆炸
上：圖為倫敦市中心股票交易所大廈。該大
厦星期五上午發生炸彈爆炸事件。下：工作人
員在爆炸後的倫敦股票交易所大廈門前清理飛到街上的碎磚石
和玻璃。



老爺跑車拍賣
這輛一
九二五年製
造、名叫「光老虎」二型的重要早期
古董汽車，將於七月二日在倫敦北部登
享的英國皇家空軍博物館拍賣，預料可
賣得一百萬鎊以上。這輛汽車曾創出世界
陸地行車最高紀錄，時速一百五十五
點三六哩。

九十大壽
星期四晚，倫敦舉行
王太后九十壽辰，盛大表演會，慶祝英國
三位英皇交談。王太后將於八月四日九十
歲。



1. 溫哥華出入口貿易公司讓，包括實業\$875,000納稅前入息\$120,000 另人工每年\$58,000

2. 溫哥華北甘比街商業地89.04×121.93，建築面積達32,568呎，叫價\$1,200,000

3. 二埠哥倫比亞街商業地，藍圖計劃建43,560呎八層高樓宇，座落在二個快車站之間，價\$900,000

GODDARD & SMITH INTERNATIONAL REALTY INC.

馮有 HUGH FONG
683-7535 或 526-8881

7725 SPARBROOK CRES.
正層1900呎，下層1500呎，另有獨立客套房間十七年新，地大60X114 屋大有業樹價\$472,500 開放時間週末2至5

抵買靚屋
4229 VICTORIA DR. 地大33X121呎有巷，樓上兩睡房，樓下兩套間。大廚房，洗衣房等設備，專業手工完成。近京士威門外有巴士站，叫價\$209,900

PAULA DONALD
TEL: 438-3501
RES: 525-6250
2160 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

投資者佳音
WESTWOOD ESTATES

高貴林最佳住宅分區，有靚谷美景及翠架山風光景色，背向青帶(GREEN BELT)及海溪(HOY CREEK)，多幅靚地由7000至12000方呎不等，建高級屋宇時值約廿七萬至四十萬元之間。

現拋售出十幅地，只售\$92,000

註：WESTWOOD HEIGHTS合共有385幅地，其中82幅分區是屬於WESTWOOD ESTATES

查詢電話
TOM MULLIGAN / JOHN TRAINER
594-8421, 520-1411, 657-3591
NORIDGE WEST REALTY CORP

HomeLife/Benchmark Realty
FOR QUALITY SERVICE
CALL Laurena 597-7292

1143-81 AVE. \$229,500

14427 MELROSE \$177,900

9287 FOREST PL. \$164,800

13033-96th AVE. \$169,000

恆生實業有限公司
328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER

JENNY SOO
BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER: 645-6918

*花店急讓\$49,800
成本低利錢好，有意做老細請來電！

136 E. 49TH AVE.
VANCOUVER SPECIAL
十七年新，急讓詳情請即來電。

李沾 大眾實業公司
POPULAR REALTY LTD
公司: 436-1888
住宅: 298-8988
傳呼機: 645-9085

M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

代客管理房屋物業
收費從廉，保證滿意

★雲東上層三睡房月租500元
下層二睡房月租400元大約
十餘分鐘巴士直達唐人街
只叫價十七萬餘元

★雲東上層三睡房，城市屋，十七年新三層樓，1½浴室，保養一流，近小學，巴士，購物中心及公園

★雲東三睡房，城市屋，十七年新三層樓，1½浴室，保養一流，近小學，巴士，購物中心及公園

★士多生意前舖後居，近柏文住宅區

GODDARD & SMITH
Real Estate Ltd.

阮光成
FLORIO YUEN
DAVID MA
683-7535

★西區商舖，全新裝修首按揭卅五萬利息只9%地大靚，售價只\$1,280,000

★鋼筋石屎工業大廈三層高全租出給省政府，現有面積34,000呎可再加蓋3萬餘呎樓面每層高14呎位於RAILWAY街及編街附近交通便現有按揭\$1,280,000利率12¼%售\$2,300,000

★本拿比商業樓回報率接近10%售價\$9,800,000首按揭五百萬利息只11¼%近LOUGHEED MALL和輕便快車站

★高貴林商場佔地12萬餘呎，首按揭\$3,200,000利息只12¼%售\$4,950,000

★溫東柏文地，可即建廿三單位，連圖則建築許可證等，價\$950,000

★大型購物中心，可停泊數百部汽車，有後座租客、醫生、藥房、銀行、超級市場等，售\$11,000,000

★經濟投資，兩舖位，地點旺盛，泊車方便，售\$560,000

加拿大信託實業地產 CANADA TRUST REALTOR 438-8161 經理：關聯耀 Manager: KEITH QUAN
2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

如閣下欲在高貴林投資置地或置屋請與林志成接洽

林志成 KEN LAM
公司: 941-1958

收租柏文
*自住或投資，VICTORIA夾8街，地點適中四睡房，樓下可出租交通方便，新地毯保養一流，屋主已買，快！

*COMMERCIAL近域多利兩座柏文共四個單位多睡房，地點適中合投資者自住一單位，出租及管理其他最化算

*FRANCIS街近嘉士定，有全新柏文出讓自住或投資地點一流有私家室內車場兩房客廳連露台

劉燦焜 DON LOW
住宅: 467-1348

麥惠歧 WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 650-8719

★溫東區入息大屋，三單位月入二十元，近乃磨及片打街，學校交通十分方便，地33×122 投資自用十分化算，叫價\$254,000 麥君

★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，請與劉燦焜君接洽

譚振威 PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389

夏鎮海 FRANKLIN HA
住宅: 534-0082
傳呼: 645-7073

忠誠服務·免費估價
代理買賣
房產、物業、生意

*本拿比16街5246號全新大屋，3981方呎，六房四廁，熱水式暖氣，售價四十四萬餘元。

*本拿比7939 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋，四房四廁，3265方呎售價四十三萬餘元。

*溫東區7490 SHERBROOKE十一年新，上層三睡房土庫二睡房兩廁保養極佳，新裝修及設備，叫價四萬餘元。

*溫東區BEATRICE街近域多利上下兩層，共三睡房二廁1752方呎，下層獨立出入，地45呎闊，叫價廿二萬餘元。

*溫東區1286 E. 26街新屋，三房三廁三睡房四廁，熱水式暖氣，售廿九萬餘元

*溫東區PNE西式便利雜貨店，營業於臨三文治街，舖面寬闊，可加售其他唐山雜貨亞洲食品，營業額大，新裝修及設備，叫價只五萬餘元

*高貴林CANYON SPRING 2937 MEADOWVIEW 全新屋2030方呎四房熱水暖氣廿七萬餘元

關鎮傑 PAUL KWAN
公司: 430-6655
住宅: 438-1484

NASH MECKLAI
873-5739

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

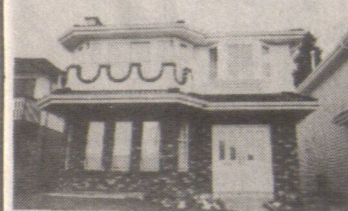
公司電話 4388161



謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster



1990
6 YEARS



*風景地, 雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景, DON



*十九年FRASERVIE區樓
上三下二睡房兩廚三廁
新地地單邊地DON



*六年新屋, 位於TORONTO
埠RICHMOND HILL區, 地
大50x150呎, 近學校及
商場, 開價\$419,000



*RM 4柏文地99x122呎
近COMMERCIAL DR. 學校
巴士, 公園 DON QUAN



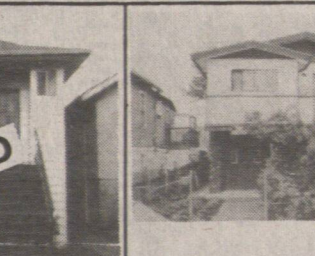
*本拿比近界限街全新屋
大LOT四睡房, 五件
APPLIANCES



*雲西獨市生意, 若有興
趣請與DON QUAN聯絡,
\$150,000另點貨



*東區15街近MAIN一睡房
柏文, 交通方便, 打理
好開價十萬三千元



*587 W. 22ND AVE翻新新
屋, 合共三睡房, 地大
33x122有租客, PAH



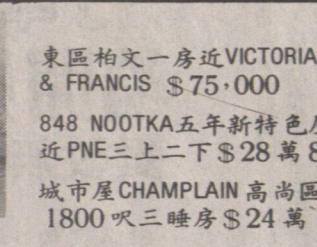
*四年新共五睡房, 兩廚
房三廁所, 地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161



賴榮基
EDWARD LAI
PAGER: 686-0900



東10街近KNIGHT二睡房上
下, 合法好屋, 西人業
主, 地大33x122



東區柏文一房近VICTORIA
& FRANCIS \$75,000



848 NOOTKA五年新特屋
近PNE三上二下\$28萬8
城市屋CHAMPLAIN高區
1800呎三睡房\$24萬



本拿比一年新大屋, 地大
42x101叫價\$338,000



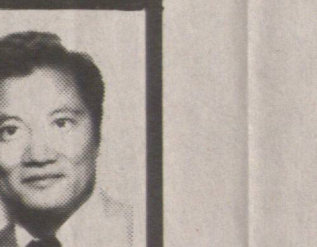
2960 TURNER 新屋共四睡
房, 叫價\$328,000



東區三十年屋2上2下,
共千八呎, 全部翻新地大
43x110, 價\$26萬



★4105 UNION街共五睡房BBY \$299,000
★2176 WAVERLEY三睡房VAN. \$215,000
★1369 E. 14街33x120呎屋地\$189,000
★956 CLOVERLEY北雲50x120五睡房\$255,000



▲12010-232 St. Maple Ridge Grocery + Rest.
\$89,000
▲457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲Industry Cafe \$35,000



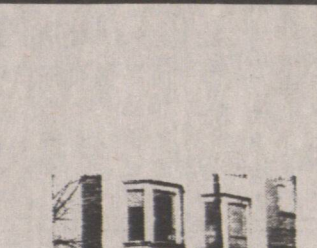
林建熙
KEN LIM
住宅: 298-1551



★東區行屋, 十七年地33x122
交通方便, 近小學有六房兩廚
有2500呎收租多,
叫價\$263,000
1803-1807 E. 3RD AVE.



★星期日開放2PM TO 4PM
5871 LATTA KILLARNEY結實大
屋, 有六房兩全浴上下廚房上
下壁爐有二十五百呎, 屋主急
賣, 有價減!



★西區行屋49.5x125邊有四房
兩全浴好租客收租一流, 發展
潛力大465 & 467 W 15TH街叫
價\$469,000



★RENFREW夾一街, 有兩房一廳
地點方便發展潛力大, 可出租
或自住, 叫價平。



★111東片街二層高商業樓, 自
用或收租, \$1,350,000
★7763 VICTORIA街, 好地區兩年
新, 六睡房, 適合大家庭居住
叫價\$398,000歡迎電約參觀



★本拿比BURNABY HOSPITAL區
三房結實大屋, 多處翻新,
土庫完成, 三十多年新, 地
大, 開價\$269,000



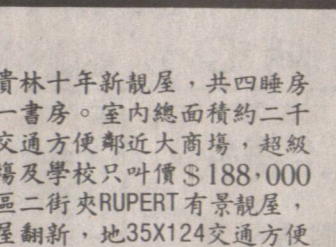
★本拿比親近METROTOWN地
大0x110三房二廳, 價廿五
萬九千元
★做老飯好機會, 補鞋舖
近METROTOWN空中車站, 租
平\$700生意穩定價三萬元
★數間中西餅店生意出讓, 價
由一萬餘至十萬
★東區舖位, 地區旺, 價二
萬七千元
★本拿比位於METROTOWN及DEER
LAKE之間, 地大好, 三房
正屋, 土庫有套房, 價廿九
萬八千元



★本拿比GOVERNMENT RD.區結
實大屋, 街角位, 地大85x
141 正屋一千四百餘呎, 土
庫大部份完成, 兩浴兩廁木
地板, 價\$295,000
★西區KITSILANO土庫完成, 共
四房一書房及兩浴廁, 行屋
地, 地大49.33x106.75特質
很大, 價\$428,000
★出租KITSILANO兩房一書房樓
上, 可步行到沙灘, 月租九
百元。



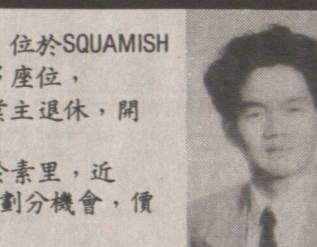
何文漢
RICKY HO
住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257



★高貴林十年新屋, 共四睡房
另一書房, 室內總面積約二千
呎交通方便鄰近大商場, 超級
市場及學校只叫價\$188,000



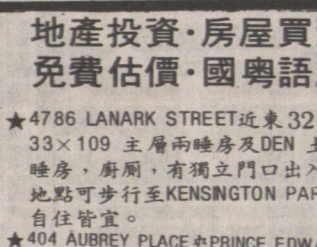
★東區二街夾RUPERT有景觀屋,
全屋翻新, 地35x124交通方便
鄰近學校, 貸款利息9.94% 只
叫價\$220,000



★東區近PNE地33x110二房一廳
有土庫只叫價\$168,000



★東區親舊屋, 地33x122二房一
廳另有一睡房土庫, 近學校交
通方便叫價\$197,000



★北本拿比洗衣店生意, 價平,
只\$21,995



★西四街洗衣店生意\$39,950



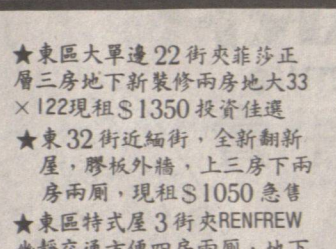
★餐館連物業出讓, 位於SQUAMISH
遊客區, 有七十多座位,
樓上有五房兩廳業主退休, 開
價\$438,000



★10 ACRES地, 位於素里, 近
LANGLEY中心, 有劃分機會, 價
\$285,000



余超常
ERIC YU
住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788



★東區大單邊22街夾菲沙正
屋三層地33x122投資佳選



★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050 急售



★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



★東區四睡房城市屋, 實用面積
超過二千呎, 最近全部翻新適
合大家庭, 近BRETWOOD MALL
叫價\$179,000



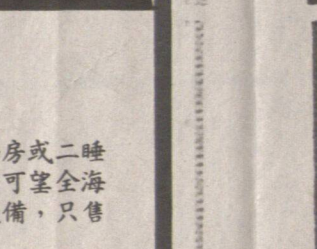
★廿五年屋33x106地 上層三睡
房, 柚木地板, 下層兩睡房已
租出, 交通方便, 巴士直達唐人
街, 叫價\$260,000



★3388東8街, 廿八年33x122
地, 上下層各兩睡房, 正屋最
近翻新, 雙層玻璃, 樓下已租
出, 近學校巴士價\$208,000



★6188 WINDSOR ST. 十年新屋33
x122地, 環境清靜, 全屋剛
翻新, 樓上三睡房, 樓下兩
睡房可出租, 叫價\$358,000



★2994東6街近RENFREW, 33x
122地, 後園有景, 樓上二睡
房土庫未開適合初買屋人士
叫價\$198,000



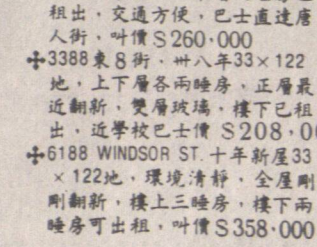
★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘33x132



★東44街近福街33x122柏文
地, 樓上四房地下新裝修兩
房, 全開現租\$1200



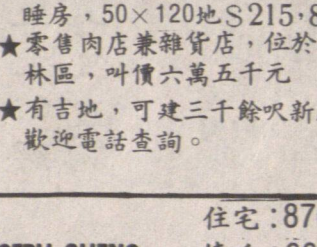
★東區大單邊22街夾菲沙正
屋三層地33x122投資佳選



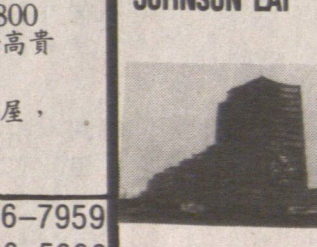
★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050 急售



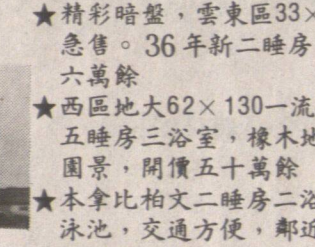
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



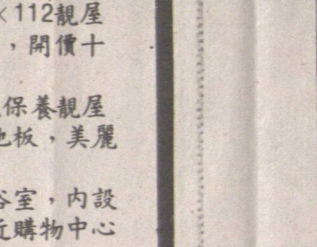
★東區四睡房城市屋, 實用面積
超過二千呎, 最近全部翻新適
合大家庭, 近BRETWOOD MALL
叫價\$179,000



★廿五年屋33x106地 上層三睡
房, 柚木地板, 下層兩睡房已
租出, 交通方便, 巴士直達唐人
街, 叫價\$260,000



★3388東8街, 廿八年33x122
地, 上下層各兩睡房, 正屋最
近翻新, 雙層玻璃, 樓下已租
出, 近學校巴士價\$208,000



★6188 WINDSOR ST. 十年新屋33
x122地, 環境清靜, 全屋剛
翻新, 樓上三睡房, 樓下兩
睡房可出租, 叫價\$358,000

餐館生意出讓

*四十座位, 能做COFFEE
SHOP或中西餐, 有BEER
+ WINE酒牌, 最適合夫
婦做
SOLD \$350生
意, 42,800
大SUPERMARKET FOR SALE

減價急賣

*雲東兩睡房有土庫, 近
快車站, 價錢平, 請電
PAH OR DON

新屋

*本地比將近起好之溫哥
華特色VANCOUVER
SPECIAL型之屋, 現叫價
\$339,000 PAH OR
DON 4388161

Leader Club

Salesmaster

新屋

*本拿比十九年屋有風景
地大58x110呎, 近大學
業主急賣請電: PAH
OR DON

減價急賣

*雲東兩睡房有土庫, 近
快車站, 價錢平, 請電
PAH OR DON

新屋

*雲東兩睡房有土庫, 近
快車站, 價錢平, 請電
PAH OR DON

新屋

*雲東兩睡房有土庫, 近
快車站, 價錢平, 請電
PAH OR DON



關煥蔭
KENNETH KWAN
住宅: 435-7257
公司: 483-8161



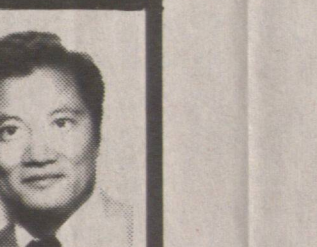
★4105 UNION街共五睡房BBY \$299,000
★2176 WAVERLEY三睡房VAN. \$215,000
★1369 E. 14街33x120呎屋地\$189,000
★956 CLOVERLEY北雲50x120五睡房\$255,000



▲12010-232 St. Maple Ridge Grocery + Rest.
\$89,000
▲457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲Industry Cafe \$35,000



★本拿比親近METROTOWN地
大0x110三房二廳, 價廿五
萬九千元
★做老飯好機會, 補鞋舖
近METROTOWN空中車站, 租
平\$700生意穩定價三萬元
★數間中西餅店生意出讓, 價
由一萬餘至十萬
★東區舖位, 地區旺, 價二
萬七千元
★本拿比位於METROTOWN及DEER
LAKE之間, 地大好, 三房
正屋, 土庫有套房, 價廿九
萬八千元



★本拿比GOVERNMENT RD.區結
實大屋, 街角位, 地大85x
141 正屋一千四百餘呎, 土
庫大部份完成, 兩浴兩廁木
地板, 價\$295,000
★西區KITSILANO土庫完成, 共
四房一書房及兩浴廁, 行屋
地, 地大49.33x106.75特質
很大, 價\$428,000
★出租KITSILANO兩房一書房樓
上, 可步行到沙灘, 月租九
百元。



王太
GEORGINA WONG
住宅: 438-5650
傳呼: 686-2809
解答地產問題
生意良機



★本拿比親近METROTOWN地
大0x110三房二廳, 價廿五
萬九千元
★做老飯好機會, 補鞋舖
近METROTOWN空中車站, 租
平\$700生意穩定價三萬元
★數間中西餅店生意出讓, 價
由一萬餘至十萬
★東區舖位, 地區旺, 價二
萬七千元
★本拿比位於METROTOWN及DEER
LAKE之間, 地大好, 三房
正屋, 土庫有套房, 價廿九
萬八千元



★本拿比GOVERNMENT RD.區結
實大屋, 街角位, 地大85x
141 正屋一千四百餘呎, 土
庫大部份完成, 兩浴兩廁木
地板, 價\$295,000
★西區KITSILANO土庫完成, 共
四房一書房及兩浴廁, 行屋
地, 地大49.33x106.75特質
很大, 價\$428,000
★出租KITSILANO兩房一書房樓
上, 可步行到沙灘, 月租九
百元。



★本拿比GOVERNMENT RD.區結
實大屋, 街角位, 地大85x
141 正屋一千四百餘呎, 土
庫大部份完成, 兩浴兩廁木
地板, 價\$295,000
★西區KITSILANO土庫完成, 共
四房一書房及兩浴廁, 行屋
地, 地大49.33x106.75特質
很大, 價\$428,000
★出租KITSILANO兩房一書房樓
上, 可步行到沙灘, 月租九
百元。



★本拿比GOVERNMENT RD.區結
實大屋, 街角位, 地大85x
141 正屋一千四百餘呎, 土
庫大部份完成, 兩浴兩廁木
地板, 價\$295,000
★西區KITSILANO土庫完成, 共
四房一書房及兩浴廁, 行屋
地, 地大49.33x106.75特質
很大, 價\$428,000
★出租KITSILANO兩房一書房樓
上, 可步行到沙灘, 月租九
百元。



鄧漢雄
GORDON TANG
住宅: 251-9043
傳呼: 686-2732



★4786 LANARK STREET近東32街, 地
33x109 主層兩睡房及DEN土庫有兩
睡房, 廚房, 有獨立門口出入, 理想
地點可步行至KENSINGTON PARK 投資
自住皆宜。



★404 AUBREY PLACE近PRINCE EDWARD
街, 單邊光猛吉屋, 正屋二房, 土庫
完成二房, 廚房齊備, 另有車房,
近MAIN及FRASER街, 交通方便, 急售



★4868 LANARK STREET近東32街及
KNIGHT街, 地點適中, 地33x109首
次置業者佳音, 開價十九萬可議價



★雲東區親近411 AUBREY PLACE雲東
飯館兩睡房地點適中, 近福及菲沙
街交通方便, 開價十八萬餘適逢良機



吳壽華
JOHN NGO
住宅: 322-9389
傳呼: 686-8710



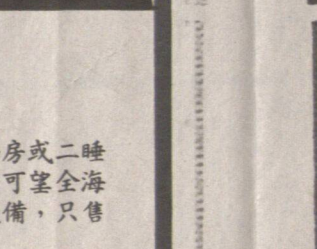
★FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地, 價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
★5358 SLOCAN街, 四睡房42x104
地\$239,000
★7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房, 50x120地\$215,800
★零售肉店兼雜貨店, 位於高貴
林區, 叫價六萬五千元
★有吉地, 可建三千餘呎新屋,
歡迎電話查詢。



★FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地, 價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
★5358 SLOCAN街, 四睡房42x104
地\$239,000
★7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房, 50x120地\$215,800
★零售肉店兼雜貨店, 位於高貴
林區, 叫價六萬五千元
★有吉地, 可建三千餘呎新屋,
歡迎電話查詢。



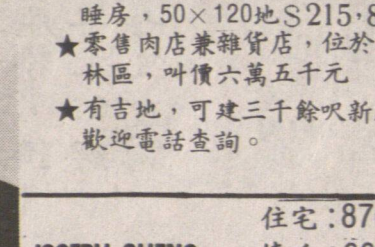
★FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地, 價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
★5358 SLOCAN街, 四睡房42x104
地\$239,000
★7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房, 50x120地\$215,800
★零售肉店兼雜貨店, 位於高貴
林區, 叫價六萬五千元
★有吉地, 可建三千餘呎新屋,
歡迎電話查詢。



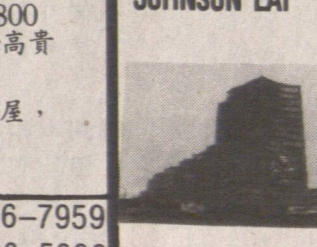
★FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地, 價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
★5358 SLOCAN街, 四睡房42x104
地\$239,000
★7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房, 50x120地\$215,800
★零售肉店兼雜貨店, 位於高貴
林區, 叫價六萬五千元
★有吉地, 可建三千餘呎新屋,
歡迎電話查詢。



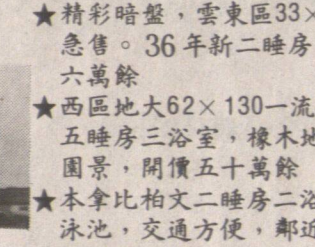
JOSEPH CHENG
住宅: 876-7959
傳呼: 680-5399



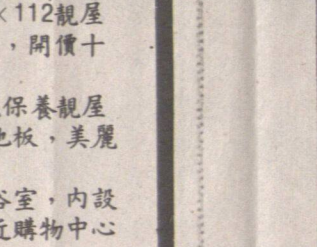
★FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地, 價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
★5358 SLOCAN街, 四睡房42x104
地\$239,000
★7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房, 50x120地\$215,800
★零售肉店兼雜貨店, 位於高貴
林區, 叫價六萬五千元
★有吉地, 可建三千餘呎新屋,
歡迎電話查詢。



★FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地, 價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
★5358 SLOCAN街, 四睡房42x104
地\$239,000
★7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房, 50x120地\$215,800
★零售肉店兼雜貨店, 位於高貴
林區, 叫價六萬五千元
★有吉地, 可建三千餘呎新屋,
歡迎電話查詢。



★FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地, 價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
★5358 SLOCAN街, 四睡房42x104
地\$239,000
★7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房, 50x120地\$215,800
★零售肉店兼雜貨店, 位於高貴
林區, 叫價六萬五千元
★有吉地, 可建三千餘呎新屋,
歡迎電話查詢。



★FRASERVIE區四睡房屋48.8x
120地, 價\$295,000
★FRASERVIE區QUALICUM街四睡
房45x136地\$295,000
★5358 SLOCAN街, 四睡房42x104
地\$239,000
★7831-16TH AVE BURNABY共五
睡房, 50x120地\$2

上人吸入沼氣喪生
護衛拯救亦告殞命

昨日下午四時，兩名渠務工人，派出席務工人到場應人，昨日下午三時，沙頭角街一個沙井內，昨日下午五時三十分，其中一名工人工作時，懷疑吸入沼氣，相繼暈倒井內。首先進入六呎深的沙井內觀察，則告警，裏面其他工人見狀，氣促，疑井內有沼氣，應的另一名印度籍工人見狀，立刻落井救人，結果亦陷入不明人救出，由救護員帶落井救人，先後將該人送入愛愛醫院治。

今日凌晨公園中伏
男子背部中刀死去

澳門賽馬會斟盤

何鴻燊出價廿億

【本報訊】澳門消息：一項未經證實的，在現場附近截獲一名涉嫌與案有關的男子者送院，但抵院後實不治。

警方趕至，將

消息來源稱，何鴻燊佔有股份的一個香港集團公司上月與澳門賽馬會接洽，當其時開出的承頂盤口為一十億元，會索價甚高三億，但因差額無法取得協議而暫時未有結算。目前該項計劃內將會明。

七十七號對開的公園二十八歲，有一男屍被發現。死者名吳耀榮，現年二十七歲，是葵涌第二

近日，馬場易主消息再度甚囂塵上，消息說，如果何鴻燊的集團成功收購澳馬會，將佔股百分之五十一。

澳門賽馬會至目前亦未有對上述傳聞作出任何反應。

王清麗苑一單位
隻出一水

【本報訊】和記實業有限公司決定十二個亞洲衛星一號轉發器。亞洲衛星是首枚為亞洲區而設的衛星。

簽約儀式將於下月舉行

亞細亞衛星有限公司行政總裁薛陳稱，黃已同意租約上的主要條款，簽約儀式下月舉行。和黃將在亞洲衛星一號南北上各組用六個傳感器，南北兩端各設三個。

實偷運來港，前一、二千元。冰」的零售價是每克

【本報廣州二十六日專電】出席明日在穗舉行的粵港經濟合作前景研討會的香港經濟代表團，其部分成員今日中午抵穗。包括：Megevi

更多的投資優惠條件，因為港邊投資，試驗最的初期就進來投資。而可

試品，實在功不可沒。他

地區由日本伸延至新加坡，而西面則連

中海。

He Ltd. 總裁李鵬飛，利華布廠有限公司董事兼
 總經理張鑑光，工商司陳祖澤，貿易發展局行政
 總裁蘇澤光，開達實業主席李卓人，
 國幣，大新金融主席王守業

惠市長黎子流語巷經商

和記黃埔董事總經理馬世民及利豐集團主席馬福舜等。

香港經濟代表團今日下午分別拜會了廣州仲代市長黎子流，廣東省外經委書記鍾共鳴

優待台商屬政

港西應提高

而時提出已自東南亞地區多個國家，亦聯大陸一擲，實行開放政策來吸引港商投資，這無疑會帶來一定的競爭。不過，大陸現時好像只注意給予台灣投資者特殊優惠，故廣州現時是否考慮到提供什麼措施來維持港商在穗投資的積極性？

廣州現時給予台商的優惠，是比海峽兩岸範圍的。不過，由於海峽兩岸華商對大陸的情況並不如香港對台政策瞭解該顯出一些特

宴晚會員人政行聞新席出
行華訪德浩麥談南周
端開好係關善改英中
變改無場立權英居對調強並

分社社長周南昨日表示，他希望英中外交麥浩德訪華之行，是中英改善關係的一個良好開端。他又強調，中國對「居英權」計劃的立場並沒有改變。

周南昨晚在副社長張凌生陪同下，出席一新聞行政人員協會「約晚」。周南在宴會舉行前接受記者訪問時表示，總括而言，現在大氣候逐步改善，中英關係也有改善，他希望麥浩德今次訪問是中英關係改觀的一個良好開端。

周南又說，雖然會談的詳細情況須待麥浩德返訪間後才知道，但他認為訪問本身也是一件好事。周南說，中國總理李鵬也說過上述的話，李鵬總理並說最近英國首相戴卓爾夫人也在改善中英關係上所做的事情，表示

被問及前晚大批居民前往入境處排隊申請歸化「英國屬土公民」一事，周南說：

原則性立場，亦不會因任何人的

一十九座外面截獲
司，因涉嫌行賄及索
賄，為廉署拘控，昨
至於該名高級警司，
仍准以現金五萬元及
人事五十萬元呆滯外

高級警司
被控索賄款

反
組探員已接手調查

將來轉解高等法院審訊，期別定，該名偵探仍准以現金十萬元及人事五十萬元港幣外出，若他擬離港

P. PLAYTON.

廿六日訊：屯門皇后石難民營，昨晚深夜發生兇殺案，一名船

深夜遭七大漢襲擊

船民中刀喪生

者稍後於十一時五十五分送抵仁愛堂醫院，但已證實傷重死亡。七
探探員事後進入營房調查，據稱有人曾目擊身上染血的船民於案發
後潛逃出營房，現時正緝拿歸案。

行開放

黎子流強調，在穗港的經濟合作方面，眼光

應放在更高的層次上，不要只局限在來料加工生產。穗港兩地在九十年代中，可以從原材料生產和科技方面尋找合作機會。

另外，香港貿易發展局的有關人士表示，該

表團

【本報廣州二十六日電】
【Meadville Ltd.總裁字勵
飛今日在會見廣東外經貿委黨
組書記王廣生時曾對記者說：

作層次

國家允許說，相信在這產品開發方面通過合作雙方都會得到很大利益。

樣熟悉，他表示已經向廣東的外經貿方面介紹了在九便台商了，三年初有個科技中心在港落成，九十年代香港產品可望借助內地特別是廣東的科技優勢而進入設計改良和製造更新的階段。

周
神效中風
鼻敏感 · 頭
免費
電：

Canada Trust Realtor

948 WEST KING EDWARD AVENUE,
VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2

鍾炳基
ANTHONY CHUNG
電話 431-0413
(24小時服務)
手提電話: 250-8668

★又一新盤：近高貴林美的港十一年新淨靚屋，兩層有書房，上下浴室共三睡房近中、學校商場，四通八達，只售十四萬左右，快手！星期六下午三時至五時開放。

★全新屋行：1658-1654 E.10TH近市區通天火車站前座三睡房十二呎，單價\$223,000後座一睡房一書房750呎售\$142,000歐洲設計工料上乘隨時約見（早買可選料及顏色）地25X127

★幽靜雅文：六個月新兩睡房一書房，向南，三樓（全座四層）750呎有雙爐地下車位，十萬錢到唐人街四通八達僅售十三萬餘\$156 E. 1ST.

★生意廉讓：十九呎67座位牛扒屋及比莎店，平營中萬餘，西人業主退休急讓，價六萬八，請速買！

★餐館急讓：MAPLERIDGE 60座位十二呎，批的好租平，外賣堂食，生意少缺萬，步高升，業主健康欠店急讓誠意者請速買

★東望BROOKSIDE高尚豪華兩睡房六個月新四睡房雙車房地59.5X118萬售\$238,000請快！

★西區罕有靚屋：2495 W. 10TH地點一流，自住建屋及出租均可，任君選價，快手！！

New Star Information Systems Inc.
B.C. Graphic Company Ltd.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation

合格牌照， 新裝電火， 免費估價，	英皇電器 修理工程	大新 煤氣暖氣	* 收費從優 * 政府牌照 * 日夜服務
溫哥華開業十七年 TEL: 251-1128		修裝各款	
無任歡迎 大小工程 內外裝修 地基石牆 工商樓宇	土木維修公司 水喉電器 內外油漆 泥水盜磚 大小維修 收費相宜	請電 874-8216	
煤氣工程 電話：6571266 日 9398275 晚 鮑洽 持		司公程工 三二五 魚	

氣冷氣凍房

理：大小凍房
置設計：空氣調節
式凍櫃、製雪機、
館雜貨、熱水暖氣

劉富

承接裝修
油漆工程
土木

地址：
636 E. 14th Ave.
新電話：
八七九 四三八九



1976

炳記

水喉渠務煤氣暖氣工程

接駁政府大渠、安裝地下水管、浴室、
廚房、煙囪、修理土庫漏水、高溫電動
通渠、爐房管理柏文護理。

657-2528
254-4935

428 Salisbury Dr., Van.

氣冷捷快

櫃房專事
，冷科
電，大暖
爐小氣裝

東方園藝

專鋪草皮，換草皮，鋪石
仔，樹皮，洗屋，做
樹屋，圍欄，噴漆，噴草

加拿大 **大漢公報** 溫哥華 1 East Per
British Col
Telephone

The Chinese Times

訂戶姓名： _____ 電話： _____

地址： _____

郵區號碼： _____ 訂閱日期： _____

溫哥華東區/西區每日派報

☐	三個月	\$48	☐
☐	六個月	\$90	☐
☐	一年	\$168	☐

列治文區隔日派報

☐	三個月	\$42	☐
☐	六個月	\$78	☐
☐	一年	\$144	☐

郵寄或華 自取報 (

歡迎訂閱大漢公報

本報設專人派報或郵寄服務，請填妥以下表格，連同報費寄本報辦事處，或電六八五・八五七五查詢

埠每日派報

三個月	\$36
六個月	\$66
一年	\$120

親到本報社領取報)

三個月	\$27
六個月	\$48
一年	\$90

門修理按裝
 氣喉工程
 熱水暖氣
 裝上門估價
 免費上門估價

持有政府
 牌照

一(一) (英語)
 元〇七五 (華語)

君
 豪

SHARP
 Fac
 瘋狂

備有FO-220 1230
 99.9% 功能
 • HIGH SPEED •
 • FULL FEATURE
 • AUTO DIAL •

UX-180

備有FO-220/230

*\$99500

60 UNITS AVAILABLE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
 (604) 876-4141

電牛機修理，大小商
火奶房，急凍
政府食瓜菜
牌照

RETAINING WALL, 倒樹，修
樹，拔樹頭，專剪大型草
堂，工精價實，工具齊全

電話：251-5629
253-4046

ARP[®]
csimile
大平賣

A technical line drawing of the UX-190 device, a rectangular electronic unit with a control panel on top featuring several buttons and a small display. A vertical slot is visible on the back. Dimension lines indicate the following measurements: a width of 326 mm (12.9 inch) at the base, a depth of 283 mm (11.14 inch) on the right side, and a height of 127 mm (4.98 inch) at the top right.

UX-190
取代 FO-420

ONLY AT THAT PRICE

* \$1295⁰⁰

取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙

Please Call S. Tan Chow For More Info.

一不見意員人究研合巧屬純否是

取靜，屋主割愛，請快！

03-5743
74-2101
ger650-1394
27-9322

至星期五，
九時半至四時
、廣州、

· 代理ICBC汽車
燕梳及牌照各
種手續。
· 代理房屋，傢
俬，醫藥，旅
遊。
· 代業主管理商
業樓宇栢文，
房屋各種物業
，代收租金，
經驗豐富，專
業水準，手續
費廉。

一九五九年忠誠為僑胞服務

87-8899 145 KEEFER ST

營
MA
JOR
DAV

PAU
公
時
員
州

本九
贈
漳

本九贈

★ 325 E. 28街八年新豪華大屋，七睡房四浴室，四千呎，雙車房，部有籬笆，前後有花園，37×197
開價 \$379,000

ST.兩座如圖觀
京士威KILLARNY
有觀景，請即電
(AR)
色屋，標準地
分租，業主急賣

★ 列治文全新靚屋 2
瓦頂水暖氣五千方

★ 325 E
大屋，四
房，四
部有蘇
園，37
開價 \$

兩座如圖觀
KILLARNY
，請即電
，標準地
業主急售

★ 列治
瓦頂

5819 or 5831 ORMIDALE
屋，逾三千八百呎，近
及 METRO TOWN 屋特大，才
438-3501 (JAM SHANKA)
近 PNE 十六年新溫哥華特
上三下二，全部完成可
抵買!!

可以分租
可分租
石米屋，
車房，地
住宅單位
STONE標準
\$1100
地共有4

★ 58 E 24TH 近緬街上三下二睡房
價 \$225,000

★ 近PNE橋準地，上二下二睡房，
\$193,000

★ 近乃厘夾12街，全部翻新堅固
共六睡房二廚廁可分租，自動
夾33 x 128

★ 蘭非夾2二街二舖位另樓上一
50呎商業地開價 \$399,000

★ 近京士咸夾域多利4483 GLADST
地，上三下二房分租每月入息
價 \$229,000

★ FRASER夾30街堅固大屋，標準
單位出租，\$239,000

明電

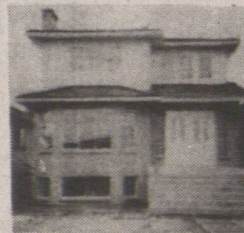
明電
有住屋 23萬六
成近學校巴士 20餘座



AMY LAU
劉穎茵
2160 KINGSWAY VAN., B.C.
公司：438-3501 傳真：437-9119
住家：421-8178 傳呼：680-7332

- ★唐人街雜貨店出讓，生意興隆地點一流，開價四萬五，詳情請電。
- ★域多利夾41街，標準地三睡房靚屋 \$208,000
- ★錫街夾19街，堅固翻新二睡房，樓下二睡房可分租 價\$175,000

- ★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢！
- ★58 E. 24TH近錫街上三下二睡房可以分租 價\$225,000
- ★近PNE標準地，上二下二睡房，可分租 \$193,000
- ★近乃磨夾12街，全部翻新堅固石米屋，共六睡房二廚廁可分租，自動車房，地大33×128
- ★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位 50呎商業地開價\$399,000
- ★近京士咸夾域多利4483 GLADSTONE標準地，上三下二房分租每月入息\$1100 價\$229,000
- ★FRASER夾30街堅固大屋，標準地共有4單位出租，\$239,000



★全新屋33×149地，共3000方呎面積七睡四浴室，瓦頂水暖氣，按摩浴缸交通方便，開價\$379,900



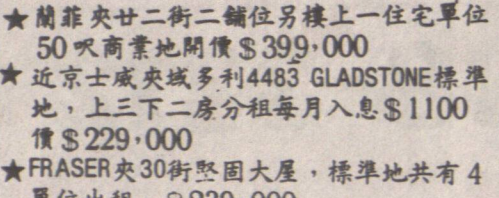
★高貴林近COQ. CENTRE MALL全新四睡房，家庭廳，雙車房，六十餘呎地有土庫 \$299,000



★5819 or 5831 ORMDALE ST.兩座如圖靚屋，逾三千八百呎，近京士咸KILLARNEY及METROTOWN屋特大，有觀景，請即電438-3501 (JAM SHANKAR)



★325 E. 28街八年新豪華靚大屋，七睡房四浴室二廚房，四千呎，雙車房，全部有蘇芭，前後有大觀花園，37×197 開價\$379,000



★FRASER夾30街堅固大屋，標準地共有4單位出租，\$239,000



★列治文全新靚屋 2800呎 瓦頂水暖氣五千方呎地

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇三
六八七一四〇九四

TERA

TRUCKING 1987 LTD.

- 拆除 • 填平 •
- 挖掘 • 搬運 •

(簽約或鐘點計均可)

SURREY B.C.

電話: 591-7253

留言: 650-1681

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程設計裝置及修理
忠誠為僑胞服務 · 快捷
妥當 ·

電話: 八七二 · 一〇三九

3772 MAIN STREET

VANCOUVER, B.C.

Success

REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

實事實業燕梳

有限公司

★售價 \$850,000, 地大 40 × 325 生意連業
物 每日工作五小時半, 每月經營約達:
\$55,000 MISSION NO.1 中西餐館百五座
位, 五十車位有酒牌, 東主經營十一年週
休急售, 歡迎洽詢。

營業代表:

MAY ENG 伍黃秀英

JORDAN ENG 伍沛雄 733-5743

DAVID TIONG 張祥瑞 874-2101

PAUL TSUI 徐松齡 Pager 650-1394

327-9322

本公司服務時間: 星期一至星期五,
九時至五時半, 星期六、九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。

★830 E. 14 AVE., \$270,000 有
景四層大屋, 五臥房三客廳,
現代廚房, 裏外全翻新, 一級
地毯二洋台, 交通方便, 鬧中
取靜, 屋主割愛, 請快!

- 代理 ICBC 汽車、代理商業樓宇
- 燕梳及牌照各、栢文及生意
- 種手續、保險。
- 代理房屋, 傢
- 俚, 醫藥, 旅
- 遊。

• 代理主管理商
業樓宇栢文、
房屋各種物業
代收租金, 專
經驗豐富, 手
業水準, 手續
費廉。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務

電話: 687-8899 145 KEEFER ST.



快捷

FAST 'A'

精通英、粵、國、台、滬語言

快捷

車身修理

為你服務

保你滿意

得你信賴

是你朋友

AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街**356**號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

誠徵男婚友

誠徵男婚友
年29 高五尺五重105磅天生麗質個性開朗居美西雅圖有正職失婚徵45以下有為有事業基楚貌端體健勇士先友後婚詳歷近照寄：
606 7AVE. S. SEATTLE
WASH. 98104

誠徵男伴
徵50歲以上有事業
基礎 P.O. Box 86411
Charlton, South
Oxford Wm. B.C.
Vet. 416

旺舖自賣
旺區三文治雪糕店
，易經營潛力佳裝
飾一流顧客穩定
六萬八千，657電
876一，5857

餐館出賣

生意出賣
雲坤成片打街舖
物文具旺鋪批期馬
租平 S A L L I M
日 2 5 1 1 3 2 1
夜 2 9 8 7 4 0 3

菓舖急讓
北溫市場古鋪割讓
一萬一千。245
REYMOUR
RIVERPL
電 9 2 9 1 9 3 1

中西餐館

餐館自賣

生意好，有前途，租平批長，因
股東意見不合，忍痛割愛，開價
三萬九千元，有意者每日四時半
後電：254·3508

晚四週六、日放假
，溫哥華市中心兩間，日營六百及
長，適合家庭經營。②二埠商場快
千餘急讓。③中西餐館3305 CAMBI
讓四萬五，新榮322-8811沈洽。

鋁鐵工廠
 請燒鋸幫工，有車
 牌，晚上八時後請
 電 8759986
 BC埠仔請廚
 高新包食住請電：
 15672218
 15674235
 周先生。

請有經驗中西廚及
 打雜一名有意請自
 費電624-4333
 陳洽。

車身修理

請熟手技工及噴油
 師傅各一名另請學
 師及什工各一名請
 到104 C I
 A R K D R 面洽

餐館請人

請急製衣廠女裝

①三名銀骨工人
②二名打捆包裝工人
③三名單針車工人

七元，請臨1360 E. 3rd AVE. VAN.
下午五時(週一至五)

請車衣工人
戶外活動用具及衣着
廠多請車衣工人。右器

廠急請半衣工人。有半
針車衣經驗者爲佳。工
作環境免吸烟。請電：
877·1749
(週一至五九時至四時)

阜旺舖出租
出租，地點好，附近生意
意者請電：685·6024

土庫出租
近喜士定街雙房
廠有爐頭雪櫃洗
機設備適合小
家及不吸煙人住
254·078

土庫出租
雲東區三房一廠中
租，廚廁齊，合
庭夫婦。電431
8542

樓下出租
 魯拔夾43街兩房一廳合不吸烟小煮食女學生可分租請電
 4375311

樓上全層出租
近人街獨立門戶包
氣熱水電適合夫
電二五三四七二

新屋土庫
獨立門戶一房一廳
廚浴廁齊 26 街夾
RUPERT 街不吸
烟合 5 時後電話：
438-1977

土庫出租

土庫出租近域多利
47街一廳一房有附
房獨立門口有意請
電三二五八八八
3 2 5 9 5 1 7 陳

土庫出租

近乃唐夾41街一店
或兩房廚廁廳齊近
29號巴士站合火燒
或兩人即可入住壹
4 3 9 0 0 2 9 2

1.2 电钟近旁

雲埠東區國會議員
美曹夫人批評削減

祖裔語言基金不當

（溫哥華訊）雲東區新民主黨內政部長多元文化公民課議員國會議員瑪嘉烈麥曹夫人，日前在國會發言，且致函多元文化兼公民部長加利韋納，批評政府削減四百一十萬元傳統耆裔語言班。此項削減基金，已引起減基、加政府必須須、加拿大文化教育、課程業務補助基金、取接納三分一加拿、國際貿易及國家

美曹天元指 大人的意見，他們 結均不利。因此 出，此舉使多元文 原祖籍的祖裔不 化開倒車，使全加 法國人，亦不是英 部應以多元文化 拿大多達一千五百 國人，他們也是納 重、恢復津貼實 個班的祖裔語言課 稅人，有權利要求 祖裔傳統語言課 程被迫停辦。傳統 資助他們的子女學 經費。

法律教育學會舉辦
各種語言法律講座

(溫哥華訊) 使卑詩省的各地
人民法律學校是非的省民快捷地明

千四百萬元支出作為推廣太平洋邊國家語言活動研究，但另一方面學童却否認學習他們的祖傳傳統語言班課程。加京渥太華省主要少數民族領袖仍繼續呼籲要求撥款津貼該課程。

該人民法律學制成立的宗旨，是於一九七二年，法律教育學會已成為加拿大公眾法律教育的前鋒，以教育卑詩省民，使其更多認識法律及立法制度系統。

該法律教育會更盡量提供多方面的知識，辦免費法律講座，刊印小冊子，書刊、講義，攝製電錄影帶，設立公

林西河堂瑞獅班招生

(溫哥華訊) 林西河總堂九牧公所成立體育會，選出會長陳榮棠、日文、健照、國泰等，負責促進康樂、由雄勝寨李佛黃蝦師傅之高足林輝達師傅任教瑜珈班及國術班，現開始招收新生，八歲以上之各界男女，均可參加。歡迎報名學習，強身健體。

該兩班已定期於十月份第一個星期六下午一時至三時開班，參加者每人只收報名費五元。查詢電話：六八一・二四八八。

令暑期業務計劃動。該學會與各耆英會、社區中學、學院、移民社、婦女會、學校其他各方面共同。該學會除舉辦英語服務外，並辦其他各種不同言免費法律講座，刊印小冊子、刊、電視錄影帶

界，自己經營商業，開設南雲彩色電視，現擴充營業，又開設了南雲燈火有限公司，其為成功。他表示：「假如我的兒女經營我的商業生意，我會考慮參加競選會議，但將會首先與太太商量，才有所決定。」

大堪研究

繼溫哥華東區喜士定東街夾歌雅街的郵政分局關閉之後，謠傳南區馬埔區的分局亦會結束。

加拿大郵務大臣羅倫斯(Alan Rock)說，郵政當局並沒有正式否認這項傳聞，看來這事的可能性似乎很高。他說，郵政當局一貫的作風，是在找到一些商店或便利店訂約經營郵政業務之後，不久便會把附近的郵政分局停止營業。

但就新郵務人員抗議，及經過郵政當局否認，亦於事無補。

租權到一九九三年滿期。

但查爾頓認為租權並沒有任何意義。「如果郵政局決定予以關閉，可以把櫃面的業務停辦，而利用後部作為揀信場所」。

○「分局設在非沙街夾四十三街，是郵政當局自置物業，它喜歡怎樣做就可以怎樣做。」

查爾頓說，由便利店等去做，會把郵政服務的水準降低。

他說：「它們只當爲一種副業，沒有專業人員去服務。雖然它們是二十四小時開門營業，但這並不等於二十四小時或週末都有郵政服務。」

龍
1660 EAST

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171



NT

周星馳
張學友



咖喱辣椒

龍城副片 老虎出監 狄龍 吳耀漢

7月27、28日 龍城午夜場

依羅電影公司製 (每週晚上)(禮拜)票價\$100 高中\$50

譚詠
劉德
華

王青 計狀元才

陳百
祥 李
嘉欣

世小姐
柏安妮



新寶戲院

AMERICAN CENTER, 4131 HAZLEBRIDGE WAY
RICHMOND, B.C. TEL: 275-8599



再戰江湖

香港式單套放映
每日五場 日日日場

1:00PM 3:30PM 5:30PM
7:30PM 9:30PM

五、六晚 新寶午夜場

名聲北平

中方代表 羅維、王龍溪、李子建
日方代表 陸貞三、廖本敦

邵氏大戲院 ☎ 684-7733
254 E. HASTINGS STREET
放映時間 正片 9:30，副片 7:30

台灣新電影x2

「玉卿嫂」白先勇的原著
「搭錯車」虞戡平的導演
孫越 蘇明明的演出

孽子

遠東戲院 (遠東戲院)

免費室內停車場
2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

放映時間每天7:30PM星期六、日加映2:30PM
首映連場爆滿，多謝觀眾捧場，本週請早

德寶出品 兩千萬票房超級喜劇
當時得令 最佳配搭全能
演技大展！

周星馳 領銜主演
吳君如
成奎安 領銜主演
關秀媚

龍虎風雲

副片 劉德華·鍾楚紅
成奎安·黃凱芹

午夜場 11:25 PM.
星期五、六
九〇年震動香港影壇鉅片
廟街皇后
張艾嘉·劉玉翠

愛人同志

[illegible]

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 689 3868

市井不設限眉·女人絕非弱者

格李美蓮 李麗



虎胆

西脇美智子



紅女孩

收乾淚痕·拿起拳頭



紅女孩

恩英紅



紅女孩

立上



紅女孩

劉小紅



紅女孩

夏志珍



紅女孩

李修賢



紅女孩

新聲副片

霹靂先鋒

周星馳·李修賢

7月27,28日

新聲午夜場

英雄本色Ⅲ

周潤發 柯受良 吳宇森 時長三幕

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

新三級電影
成人電影
性感●刺激
新片●新片

SHOW TIMES: 1:15pm & 8:15pm (108)
7:15pm & 11:15pm & 8:15pm (108)
Balcony for couples only
18+

加拿大首創情侶廬座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
啟示：兩部電影全部與性愛有關性的電影

PLUS 2nd EROTIC FILM

BABY FACE 2

1st EROTIC FEATURE



Rear
ENDED

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相

各兩張 **\$ 9.95**

送回相底

金寶貝

一小時沖印

一小時有取

時晒冲

凡冲晒菲林

送5" X 7"一張

溫哥華
唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.

多晒一套

24張 只收1.99
36張 只收2.99

電話：688-8148

(國泰用戶，另有特價優待)

E
E
M
P
S
P
H
N
O
D
E

MAN, ST.

COY. IN KIOSK

[BANK]

電話

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 FOWELL ST. VANCOUVER, B.C.

花 旗 麵 廠
辛 運 餅 仔
新 鮮 蛋 麵
鮮 香 捲 皮
鮮 雲 吞 麵
蒸 氣 炸 麵
花 旗 炸 麵
雲 吞 乾 麵
五 磅 十 扎
花 旗 乾 麵

歡迎光臨
電話 684-9820

得力物業管理有限公司

● 專業水準 ● 租務托管 ● 收費合理 ● 歡迎委托

TECHNIC MANAGEMENT Co. L TD.,

#880-999 W. BROADWAY, VANCOUVER
V5Z 1K5

(604) 732-8648 FAX (604) 736-8059

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
 片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

特製臘乾
 特瘦鴨肝腸 450 (大包) 每包 \$3.70
 375 (細包) 每包 \$3.10

本埠各零售店同價發售

顧客惠上 服務週到 貨靚價實

七天營業

牛仔筋 咖喱牛魚
 咖喱雞 豉牛什
 特製燻蹄 南乳豬手
 柱侯牛腩 蠔油鴨掌
 家鄉扣肉 鼓椒鳳爪

特製佳候鴨

特設熟餸部門

特製臘味
 肥鷄大鴨
 燒味滷味
 新鮮肉類

專營

歡迎零沽批發

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052

七天營業

馳名琵琶鴨 本公司自置
掛爐鴨 設備一流新工場
脆皮大乳鴿 特製白油腸及特
爽嫩白切鷄 瘦白油腸, 鮮鴨
美味桂花腸
鮮明肉類 干腸, 油王, 臘雞
承接金豬 鮮蝦肉腸, 臘梅
內, 臘鴨餅。

探親攜帶书信 送禮自奉佳品

大特價酬賓

乾蛇 風乾
鴨肝 特製
白腸 腸
150 (大包裝) 每包 \$3.70
375 (大包裝) 每包 \$3.10

本埠各零售店同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

華安書局

VAN CHINA TRADE CENTRE
223 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X6
TEL. 681-8531

夏季清貨
大平賣
由九折起
另有大批
特價品供應
歡迎選購

Blackjack ★ Sicbo
Roulette ★
Blackjack ★ Sicbo
Roulette ★

VANCOUVER CASINO

娛樂帶贏錢 賭場上賺回5.00
冷熱開波，免費印下停車場
單張卡式卡士士路，每張10張7張，專印

Royal Mandarin Casino
611 Main Street & Keefer
Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時
(每星期7天營業)

Government Control Sponsored
by your Local Charities

詳情請電：253-4263

SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.

如團體有興是舉辦 CASINO
請電：253-0013

文華二樓
地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人事參觀

加拿大永康
人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia
Van. B. C. V6E 3J7
Re: 324-2039
Bus: 684-6381
QUON ENG



華人高級代理
伍偉權

對燕梳研究近有三十年之經驗，
個別之所需各有不同，凡對兒女
大學教育保險金，家庭保險，房
屋抵押，疾病和意外保險入息保
險減低入息稅，退休儲蓄金，生
意股東等各種保險，如蒙垂詢，
請賜電話，極表歡迎。

美國航天飛行將試驗 中國大學生設計方案

四名中國大學生已應邀赴美參觀

【哈爾濱二十七日電】四名中國大學生應美國促進中國科學協會的邀請，日前赴美參觀NASA發射中心和其他航天設施。這四名大學生是王念慶、田春亮、俞曉、崔曉。他們在NASA發射中心參觀了第一屆和第二屆全國青少年航天飛行設計方案競賽，在NASA發射中心參觀了第一屆和第二屆全國青少年航天飛行設計方案競賽，在NASA發射中心參觀了第一屆和第二屆全國青少年航天飛行設計方案競賽。

四川在川遭暴雨襲擊 內月個一在川遭暴雨襲擊

【北京電】四川全省自六月以來，連降大雨，全省各地均遭暴雨襲擊，造成嚴重災害。據統計，四川全省自六月以來，連降大雨，全省各地均遭暴雨襲擊，造成嚴重災害。據統計，四川全省自六月以來，連降大雨，全省各地均遭暴雨襲擊，造成嚴重災害。

台灣失業率 正按月遞增

【香港電】台北消息：受產業結構調整及景氣趨緩等因素影響，台灣失業率正按月遞增。據統計，台灣失業率正按月遞增。據統計，台灣失業率正按月遞增。據統計，台灣失業率正按月遞增。

桂林上半年遊客 已達二十二萬

【南寧電】廣西已接待入境遊客西旅遊城市桂林上半年已達二十二萬。據統計，桂林上半年已達二十二萬。據統計，桂林上半年已達二十二萬。據統計，桂林上半年已達二十二萬。

中國逾百城市開辦 國際特快專遞業務

【北京電】中國郵政總局日前宣佈，全國已有一百多個城市開辦國際特快專遞業務。據統計，中國郵政總局日前宣佈，全國已有一百多個城市開辦國際特快專遞業務。據統計，中國郵政總局日前宣佈，全國已有一百多個城市開辦國際特快專遞業務。

歷史民族邊代清究研 生學女華留德西 位學士博國中獲

【北京電】廿八歲的聯邦德國女留學生達雅·史素彬小姐，日前在柏林大學獲得中國近代史學博士學位。據統計，達雅·史素彬小姐，日前在柏林大學獲得中國近代史學博士學位。據統計，達雅·史素彬小姐，日前在柏林大學獲得中國近代史學博士學位。

廣州武裝警察 舉行軍事表演

【廣州電】廣州市武裝警察總隊日前在廣州市北郊舉行一場精彩的軍事表演。據統計，廣州市武裝警察總隊日前在廣州市北郊舉行一場精彩的軍事表演。據統計，廣州市武裝警察總隊日前在廣州市北郊舉行一場精彩的軍事表演。

中國兼併企業 已有近七千家

【北京電】據統計，中國兼併企業已有近七千家。據統計，中國兼併企業已有近七千家。據統計，中國兼併企業已有近七千家。據統計，中國兼併企業已有近七千家。

局鏢民海上 速迅展發務業

【上海電】雖然上海民間「鏢局」是大陸鏢口，深圳擁有這一機。據統計，上海民間「鏢局」是大陸鏢口，深圳擁有這一機。據統計，上海民間「鏢局」是大陸鏢口，深圳擁有這一機。

中國郵政總局 減少虧損逾五億元

【北京電】據統計，中國郵政總局減少虧損逾五億元。據統計，中國郵政總局減少虧損逾五億元。據統計，中國郵政總局減少虧損逾五億元。據統計，中國郵政總局減少虧損逾五億元。

大漢公報 · 分類廣告

效力宏大 · 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角
兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角
一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五·八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華華埠打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同支票寄本報社

The Chinese Times
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604) 685-8575

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204 歌雅街100號(有寬大停車場)

夏季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王
品質第一，好煮好食，
粒粒靚，保證滿意。
原價\$21.50
大減價只售\$14.99

買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王
特等靚絲苗
原價\$19.50
大減價只售\$14.95

美國加州好景牌米王
上等靚絲苗
原價\$19.99
大減價只售\$15.99

買一送一
買一包50磅庄美國加州好景牌米王，免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐。

買二送一
買二包美國麒麟牌米王，免費贈送一包麒麟牌米王。

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

251-1383

貨式多 價錢平 送貨快

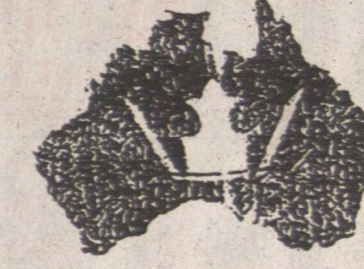
專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌廚用三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：

澳洲金冠牌絲苗米王
是澳洲米之極品
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一
軟夾滑請嘗試。



園公利丹士局園公 敬致國中向日詩卑 目節祝慶化文元多辦舉 行舉場動運灘海二第在

【溫哥華訊】由卑詩省華人社區主辦的「卑詩省中華文化中心慶祝成立一週年」活動，將於八月一日（星期六）下午二時至四時，在丹利公園（Dunbar Park）舉行第二屆「海濱運動會」。

當屆活動內容豐富，包括：兒童組、青少年組、成人組、及長者組的各項比賽。此外，還有精彩的文藝表演、民族舞蹈、及中西美食等。主辦單位表示，希望透過此項活動，增進華人社區與其他族裔的聯繫，並慶祝文化中心成立一週年。

查詢電話：(604) 276-1111。

梁氏宗親 夏日聯歡 廣招會員

【溫哥華訊】梁氏宗親會為聯絡宗親及廣招會員，定於八月十二日（星期日）下午二時至四時，在丹利公園（Dunbar Park）舉行「夏日聯歡會」。

當屆活動內容包括：宗親聚餐、文藝表演、及民族舞蹈等。主辦單位表示，希望透過此項活動，增進宗親間的聯繫，並廣招會員。

查詢電話：(604) 276-1111。

卑大母校會創辦 青年職業介紹所

【溫哥華訊】卑詩大學母校會（UBC Alumni Association）為協助大學生就業，特創辦「青年職業介紹所」。

該中心提供大學生有關職業發展、求職技巧、及面試技巧等方面的諮詢及服務。此外，中心亦會為大學生提供有關就業市場的最新資訊。

查詢電話：(604) 276-1111。

感念創業維艱 力行繼往開來

為黃氏全加親親暨總會廿週年慶而寫

黃氏宗親會定於八月三日（星期日）在溫哥華舉行一九九〇年全加親親暨總會廿週年慶。

黃氏宗親會表示，該會成立二十週年，是該會發展的一個重要里程碑。回顧過去二十年的發展，該會經歷了許多困難與挑戰，但始終秉持著「感念創業維艱，力行繼往開來」的精神，不斷努力，為會員提供服務。

當屆活動內容包括：宗親聚餐、文藝表演、及民族舞蹈等。主辦單位表示，希望透過此項活動，增進宗親間的聯繫，並慶祝該會成立二十週年。

查詢電話：(604) 276-1111。

文匯學校 漢升體育會

【溫哥華訊】文匯學校漢升體育會，為推廣體育運動，特舉辦「漢升體育會」。

該會提供大學生有關體育發展、求職技巧、及面試技巧等方面的諮詢及服務。此外，中心亦會為大學生提供有關體育市場的最新資訊。

查詢電話：(604) 276-1111。

此次開幕 澳門名花藝家

【溫哥華訊】澳門名花藝家，為推廣花藝藝術，特舉辦「澳門名花藝家」。

該會提供大學生有關花藝發展、求職技巧、及面試技巧等方面的諮詢及服務。此外，中心亦會為大學生提供有關花藝市場的最新資訊。

查詢電話：(604) 276-1111。

香港中國旅行社全資附屬機構 神州精選

【溫哥華訊】香港中國旅行社全資附屬機構「神州精選」，為推廣旅遊業務，特舉辦「神州精選」。

該會提供大學生有關旅遊發展、求職技巧、及面試技巧等方面的諮詢及服務。此外，中心亦會為大學生提供有關旅遊市場的最新資訊。

查詢電話：(604) 276-1111。

東方酒店

位於華埠，雅潔廳房。
設備完善，招呼週到。

華埠歌雅街445號 電話：(604) 689-8341
溫哥華 加拿大 傳真：(604) 681-2823

代東

謹訂於一九九〇年八月四日（星期六）下午一時在黃氏宗親總會禮堂舉行全加黃氏宗親一九九〇年親親暨總會廿週年慶。

當屆活動內容包括：宗親聚餐、文藝表演、及民族舞蹈等。主辦單位表示，希望透過此項活動，增進宗親間的聯繫，並慶祝該會成立二十週年。

查詢電話：(604) 276-1111。

全加黃氏宗親暨總會廿週年慶

【溫哥華訊】全加黃氏宗親暨總會廿週年慶，定於八月三日（星期日）在溫哥華舉行。

當屆活動內容包括：宗親聚餐、文藝表演、及民族舞蹈等。主辦單位表示，希望透過此項活動，增進宗親間的聯繫，並慶祝該會成立二十週年。

查詢電話：(604) 276-1111。

黃龍藝苑

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

廣招廣告材料
送禮字畫
書法藝術
書畫用品
鏡架·招牌

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣味牛肉干
甜味牛肉干
頂靚大臘肉
五香臘腸
真真正正
特製珍肝
美味白油

黃龍藝苑

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

廣招廣告材料
送禮字畫
書法藝術
書畫用品
鏡架·招牌

黃龍藝苑

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

廣招廣告材料
送禮字畫
書法藝術
書畫用品
鏡架·招牌

黃龍藝苑

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

廣招廣告材料
送禮字畫
書法藝術
書畫用品
鏡架·招牌

黃龍藝苑

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

廣招廣告材料
送禮字畫
書法藝術
書畫用品
鏡架·招牌

永利貿易有限公司

Van-Lima Import & Export Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘魯泰國綠豆
新到大貨 優質貨
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662-2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

屋頂工程

翻新屋頂
屋頂補漏
政府牌照
成昌建築
649-2394

CITADEL RIDGE

罕有的理想發展區

雅·逸·山·莊

位於加拿大溫哥華以東的貴林（Port Coquitlam）的雅逸山莊，座落於Fraser河畔，景色秀麗，是溫哥華最新發展的園林高尚住宅區，此區發展迅速，成交活躍，為投資或置業的最佳選擇。由著名建築商Calais Homes建造，曾獲卑詩省建築設計獎。以用料上乘，精工建造聞名。

- 間隔實用優美，包括獨立花園，大部份洋房有全層地庫，以及可停泊兩部汽車的車房。
- 距溫哥華市中心僅三十分鐘車程，十分鐘車程可達貴林購物中心。
- 鄰近專為此區而設的中小學。
- 內部使用時尚的玻璃磚，更顯房舍典雅獨特。
- 設備一應俱全，包括天然氣壁爐、雙層玻璃窗門、全層地毯、高級豪華廚櫃全套及洗碗碟機等。
- 每伙均有三睡房，客廳包括酒吧、工作間，寬敞的廚房以及分設按摩浴缸與花洒的浴室。
- 現已開始發售，歡迎參觀，貸款置業亦可。
- 面積由1912至3800平方呎
- 每幢售價加幣\$229,900起

歡迎參觀示範單位

每日開放
星期一至五 中午十二時至八時
星期六及日 中午十二時至五時
查詢電話942-3291
839 McLennan Court,
Port Coquitlam

CA LAIS HOMES INC.

461-9511

唔止買屋咁簡單

多倫多
置業、房屋買賣租售等
有關房地產事宜
均有商有量

Wendy Chung
Sales Representative
HomeLife/Rouge Valley
Realty Inc.
Realtor-Member
305 Port Union Road
Scarborough, Ont. M1C 2L5
1-(416) 286-3535
24 Hr. Pager 1-(416) 230-8338

雅·逸·山·莊

位於加拿大溫哥華以東的貴林（Port Coquitlam）的雅逸山莊，座落於Fraser河畔，景色秀麗，是溫哥華最新發展的園林高尚住宅區，此區發展迅速，成交活躍，為投資或置業的最佳選擇。由著名建築商Calais Homes建造，曾獲卑詩省建築設計獎。以用料上乘，精工建造聞名。

- 間隔實用優美，包括獨立花園，大部份洋房有全層地庫，以及可停泊兩部汽車的車房。
- 距溫哥華市中心僅三十分鐘車程，十分鐘車程可達貴林購物中心。
- 鄰近專為此區而設的中小學。
- 內部使用時尚的玻璃磚，更顯房舍典雅獨特。
- 設備一應俱全，包括天然氣壁爐、雙層玻璃窗門、全層地毯、高級豪華廚櫃全套及洗碗碟機等。
- 每伙均有三睡房，客廳包括酒吧、工作間，寬敞的廚房以及分設按摩浴缸與花洒的浴室。
- 現已開始發售，歡迎參觀，貸款置業亦可。
- 面積由1912至3800平方呎
- 每幢售價加幣\$229,900起

歡迎參觀示範單位

每日開放
星期一至五 中午十二時至八時
星期六及日 中午十二時至五時
查詢電話942-3291
839 McLennan Court,
Port Coquitlam

CA LAIS HOMES INC.

461-9511

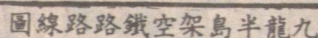
黃龍藝苑

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

廣招廣告材料
送禮字畫
書法藝術
書畫用品
鏡架·招牌

九龍半島擬建架空鐵路

集海



他們星期上午，必定要前往彰聖堂進修。張學良愛好蘭花，因此，在長期幽居生活中，養蘭成爲他和他的夫人趙四小姐（一青藤）的主要生活樂趣。他的住所，牆上爬滿了青藤，主要生了綠蘂，房外的院子裏，則滿了各式各樣的各種蘭花。愛蘭、養蘭，成了這位抗日英雄的唯一享受。他在與友人談起養蘭的感受時，經常會有點自傲地說：「我我家裏的蘭花有二百多盆呢！」爲了養好蘭花，他買了許多有關蘭花的書籍和雜誌，而且常向這一方面的專家們請益。

近年來，台灣蘭花在國際花卉市場上名聲大噪，尤其是台灣蘭花中的珍奇品種如「英蘭」、「蝴蝶蘭」等，身價越來越高。在其中，將軍也有一份勞務。

 納偉旅行社	
歷史悠久 LOVE & WHITE TRAVEL 信譽昭著	
開創十九年	
溫哥華 列治文新唐人街 匯豐中心中心 支店: 208-8131 Westminster Hwy. Richmond, B.C. V6X 1A7 電話: (604) 273-8620 謝維賢 有免費大停車場	溫哥華 總店: 2110-539 Main Street Vancouver, B.C. V6A 2V1 華埠華埠街539號 110室 電話: (604) 689-0501 黃天大律師事務所對面
溫哥華 支店: 281-05-2828 E. Hastings St. Vancouver, B.C. V5K 2A2 哥士打東街 2828號105室 電話: (604) 253-4422 有免費大停車場	
參加納偉旅行團，大家有信心 七天營業 (華埠總店)	

1990年——特別推出最新旅程

✦ 加勤比海巴哈馬羣島郵船及奧蘭度迪士尼世界九
天遊 \$1,518 起

出發日期：7月19日、8月16日、9月20日、
10月11日、11月29日、12月20日

✦ 精選歐洲十七天觀光團 \$2,798 起

出發日期：7月20日、8月19日、9月21日

✦

超西蘭南、北島、澳洲十五天遊 \$3189 起、回程可停留香港
1990年 6月3日、7月1日、8月5日、9月16日、
10月7日、11月4日、12月9日

東南亞：韓國漢城、香港四天遊 \$1308

✦ 韓國、濟城、台灣環島、香港九天遊 \$1778 起
1990年 7月31日、8月5日、
9月16日、10月4日、11月25日、12月9日、
12月23日

✦

日本東京、台灣環島、香港十天遊 \$1878 起
日本東京、香港五天遊 \$1478 起
1990年 7月31日、8月28日、9月25日、10月2日、
11月6日、11月27日、12月8日、12月18日

✦

韓國、泰國曼谷、芭堤雅、香港九天遊 \$1798 起
1990年 7月1日、7月15日、8月5日、
9月16日、10月7日、
11月25日、12月2日、12月16日

✦

星馬婆十二天觀光團 \$2168 起
泰國曼谷、芭堤雅、香港七天遊 \$1728 起
1990年 7月6日、8月10日、
9月7日、10月12日、11月9日、12月7日

北美洲：

✦ 迪士尼、洛杉磯、三藩市、大峽谷、拉斯維加斯八天遊
逢星期日出發 \$740 起。

✦ 加加利、班美、愛民頓商場六日遊 \$430 起
出發日期：7月15日、7月28日、8月11日、8月25日

加拿大東岸五天遊 \$798 起 逢星期五出發
美加東岸九天遊 \$1,078 起 逢星期三出發
美加東岸十天遊 \$1,238 起 逢星期五出發

※特價機票
天天出發、不用預定
多倫多來回機票由 \$349 起
“為方便利治文顧客參加，可在富貴門中心上車”
一日遊 自備豪華巴士
華人專業領隊隨團照顧

直接主持各地旅行團，華人專業隨團隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽證代查旅遊保險

溫哥華 \$45
多倫多 \$72
西雅圖 \$65